

Pákén Enjil cha

Markásay

kalamá

Markásay Enjilay pajjár

É ketábay nebisók, Markás, Issá Masihay morid Shamun Petrosay sangat o cha bongéji kelisáay báwarmandán yakké at. Kásedáni Káray ketábá, lahtén jágahá Markásay nám átkag ke Petros o Pulosay sangat ent. Báwar esh ent, hamá wahdá ke Markás, Petros o Pulosay hamráhiá Rumay shahrá nendók butag, áia pa Rumay shahray jahmenendén darkawmán é ketáb nebeshtag. Lahtén zántkáráni hayál hamesh ent ke Markásá, Issáay bárawá bázén yáddáshté cha Petrosá zortag.

Chárén Enjiláni tahá, Markásay ketáb cha á degarán gwandhter ent. É ketábá, Issá Masihay Hodáwandi, cha áiy mójezah o hayrán kanókén karán pésh dárag butag.

Markásay Enjilá, mardománi déma Issáay áyag, Jalilay damagá áiy tálím o kár, dém pa Urshalimá rawagay wahdá áiy dátagén sar o sój, Urshalimá áiy goddhi rócháni sargwast, mark o zendag bayag nebisag butagant.

Pákshódókén Yahyáay kolaw

(Mattá 3:1–12; Luká 3:1–18; Yuhanná 1:19–28)

1¹ Issá Masih, Hodáay Chokkay wasshén mestágay^a bongéj^b o shoruhát.

² Anchosh ke Eshayá Nabiay Ketábá nebeshtah ent:

Man wati kásedá cha taw pésar ráha dayán

ke á, tai ráhá tachk o tayára kant.

³ Gyábáná, kasé gwánka^c jant:

Hodáwanday ráhá tayár o

áiy keshká rást o tachk bekanét.^d

⁴ Pákshódókén Yahyá gyábáná záher but o gwánki jat: “Cha wati gonáhán pashómán bebét^e o pákshódi bekanét ke bakshaga bét.”⁵ Mardom, cha Yahudiahay sajjahén métag o kallagán o cha Urshalimay shahrá áiy kerrá shotant. Wati gonáháni pashómániesh záhera kort o Yahyáyá Ordonay kawrá pákshódia dátant.^f ⁶ Yahyáyá cha oshteray pothán gwaptagén póshák gwará at o póstén kamarbandé lánká bastagat. Áia, madag o gyábáni bénaga^g wárt. ⁷ Yahyáyá jára jat o gwashiti: “Cha man o rand, mardé kayt ke cha man báz zórakter ent o maná é láheki ham nést kóndhán bekapán o áiy kawshbandán bebóján. ⁸ Man shomará gón ápá pákshódia dayán, bale á shomará gón Hodáay Pákén Ruhá^h pákshódia dant.”

Issáay pákshódi o chakkás

(Mattá 3:13–4:11; Luká 3:21–22; 4:1–13)

⁹ Á róchán, Issá cha Jalilay damagay shahr Náserahá átk o Ordonay kawrá Yahyáay dastá pákshódi dayag but. ¹⁰ Anchosh ke á cha ápá dar áyagá at, disti ke ásmánay dap pach but o Hodáay Pákén Ruh kapótéay dróshomáⁱ átk o áiy sará ér nesht. ¹¹ Cha ásmáná é tawár átk: “Taw mani dóstén Bacch ay o man cha taw báz wassh o razá án.”

^a1:1 Mestág, bezán wasshén hál, beshárat.

^b1:1 Bongéj, bezán bendát, shoru.

^c1:3 Gwánk, bezán borzén tawár.

^d1:3 Band 2–3, bechár Maláki Nabiay Ketáb, bahr 3, band 1; Eshayá Nabiay Ketáb, bahr 40, band 3.

^e1:4 Pashómán bayag, bezán tawbah kanag.

^f1:5 É Yahyá at ke pákshódia dátí.

^g1:6 Bénag, bezán asal.

^h1:8 Hodáay Pákén Ruh, bezán Ruholkodos.

ⁱ1:10 Dróshom, bezán shekl.

¹²Hamá wahdá Pákén Ruhá Issá gyábáná rawán dát.^j ¹³Á, tán chel róchá gyábáná mant o Shaytán áiá báz chakkásagá^k at. Ódá jangali jánwar ham gón áiá hór atant o préshtagán pa áiá hezmata kort.

Chár máhigiray lótháénag

(*Mattá 4:12–22; Luká 4:14–15; 5:1–11*)

¹⁴Cha Yahyáay dazgir kanagá rand, Issá Jalilá shot o Hodáay bádsháhiay wasshén mestágay jári jat o ¹⁵gwashti: “Wahd átkag o rasetag. Hodáay bádsháhi nazzik ent. Nun pa del cha wati gonáhán pashómán bebét o Hodáay wasshén mestágay sará báwar bekanét.” ¹⁶Issá, Jalilay mazangwarmay^l lambá^m rawagá at ke do máhigiri dist, Shamun o áiy brát Andriás, ke pa máhigiriá wati dám o máhórán gwarmá chér géjagá atant. ¹⁷Issáyá gón áyán gwasht: “Byáét, mani randgiriá bekanét o man shomará anchosha kanán ke máhig geragay badalá, mardománi delá shekár bekanét.”ⁿ ¹⁸Áyán hamá damáná wati dám yalah dát o áiy hamráh butant. ¹⁹Kammé démá shotagat ke Zebdiay chokk, Ákub o áiy brát Yuhannái distant, ke bójigá^o neshtagatant o wati dám o máhórán sráchag^p o sharr kanagá atant. ²⁰Anchosh ke Issáyá á distant, gwánki jatant. Á doénán, wati pet Zebdi gón kárendahán bójigá yalah dát o Issáyay hamráh butant.

Ganókéay jennay kasshag

(*Luká 4:31–37*)

²¹Issá o áiy morid Kaparnáhumay shahrá shotant. Shabbatay róchá^q Issá kanisahá^r shot o mardomi tálim dátant. ²²Mardom cha áiy dars o sabakán hayrán atant, chiá ke áiá Sharyatay zánógeráni^s paymá darsa nadát, gón wák o ehtiáré dars o tálima dát. ²³Hamé wahdá, kanisahay tahá yak mardéa ke áiá jenné per at, kukkár kanáná gwasht: ²⁴“Oo Issá Náseri! Tará gón má che kár ent? Átkagay ke mará gár o tabáh bekanay? Mana zánán taw kay ay, taw Hodáay gechén kortagén hamá Pákén ay.” ²⁵Issáyá jenn hakkal dát o gwashti: “Wati dapá bedár o é mardá yalah day.” ²⁶Jenná á mard sakk pretk o zhámbalént^t o kukkár kanán cha áiá dar átk. ²⁷Mardomán pa hayráni watmánwatá gwasht: “É chónén habaré? Gwashay nókén tálim ant, gón choshén wák o ehtiáré ke jennán ham hokma dant o jenn ham áiy habará mannant.” ²⁸Dér nagwast ke Jalilay sajjahén kerr o gwarán, Issáyá nám dar áwort.

Nádráháni drahbakshi^u

(*Mattá 8:14–17; Luká 4:38–41*)

²⁹Issá, anchosh ke cha kanisahá dar kapt, Ákub o Yuhannáay hamráhiá Shamun o Andriásay lógá shot. ³⁰Ódá, Shamunay wassig tapig at o nepáday sará waptagat. Anchosh ke Issá lógá átk, nádráhay hálesh dát, ³¹Issá nazziká shot, áiy dasti gept o pádi kort. Áiy tap kapt, wassh but o áyáni hezmat kanagá lagget.

³²Bégáhá rónendá^v rand, mardomán wati nádráh ke áyáni nyámá^w ganók o jenni ham hastat, Issáyay kerrá áwortant. ³³Shahray sajjahén mardom, lógay dapá mocch butant. ³⁴Issáyá bázéné dráh kort ke dhawl dhawlén nádráhián geptagatant o bázén ganókáni jenni kasshetant, áiá jenn pa habará naeshtant, chiá ke jennán á pajjáha áwort.^x

^j1:12 É Pákén Ruh at ke Issái rawán dát.

^k1:13 Chakkásag, bezán ázmáesh kanag, emtehán gerag.

^l1:16 Mazangwarm, bezán daryáchah.

^m1:16 Lamb, bezán dámon, kerr.

ⁿ1:17 Delay shekár kanagay maksad mardomán Hodáay ráhá árag ent.

^o1:19 Bójig, bezán lánch, yakdár, kashti.

^p1:19 Sráchag, bezán dámay dóchag o addh kanag.

^q1:21 Shabbatay róch, hamá Shambeh ent, bezán Yahudiáni kár nakanagay róch.

^r1:21 Kanisah, bezán Yahudiáni parasteshgáh.

^s1:22 Sharyatay zánóger, bezán dini álem o Sharyatay zántkár.

^t1:26 Zhámbalénag, bezán chizéay gerag o pa trondi sorénag o larzénag.

^u1:28 Drahbakshi, bezán dráhi o salámatiy bakshag, Arabi o Pársiá “shafá”.

^v1:32 Rónend, bezán hamá némag ke rócha nendit, magreb.

^w1:32 Nyámá, bezán myáná, darnyámá, tahá, tóká.

^x1:34 É jenn atant ke Issáesh pajjáh áwort.

Hodáwand ham áyáni hamráh at o áiá gón bázén mójezah o ajabbatén neshánián, wati habaráni barhakki, rást o paddar kort.^d

^d16:20 Lahtén daznebeshtá, nohomi tán bistomi band néstant.

Issáay kabr o kapon

(Mattá 27:57–61; Luká 23:50–56; Yuhanná 19:38–42)

⁴²Á róch, Jomahay róch at o mardom, pa Shabbatay róchay árám kanagá, watá tayár kanagá atant. ⁴³Issop námén mardé ke Arimátíay shahray nendók at, sarókáni diwánay ezzatmandén báské at o wat ham Hodáay bádsháhiay rahchár o wadárig at. Jomahay bégáhá Pilátusay kerrá shot o gón bahádorri o deléri, Issáay jónay baragay ejázati lóthet.

⁴⁴Wahdé Pilátus sahig but Issá chó zut mortag, hayrán o habakkah mant o pawjiáni masteri lóthet tán bezánt ke Issá mortag yá na? ⁴⁵Pawjiáni masteray sajjahén hál o habaráni eshkonagá rand, Issáay jónay baragay ejázati dát. ⁴⁶Issopá, godé bahá gept o áwort, áiy jón cha salibá ér gétk o hamá goday tahá kapon kort. Kabréay tahá ke cha pésará cha talará tráshag o tayár kanag butagat, Issái kabr kort o mazanén dhóké léth dayáná kabray dapá ér kort. ⁴⁷Maryam Majdaliah o Yusháay mát Maryam, har doénán dist ke áesh kojá kall kort.

Issáay jáh janag

(Mattá 28:1–10; Luká 24:1–12; Yuhanná 20:1–10)

16¹Wahdé Shabbatay róch halás but, Maryam Majdaliah, Ákubay mát Maryam o Sálumahá, washbóén dárú gept ke Issáay jóná charp kanant. ²Yakshambehay^c bámgwáhá, dém pa Issáay kabray sará shotant. ³Ráhá, watmánwat habar kanagá atant ke: “báren, kabray dapay dhóká, kay pa má léthénit o dura kant?” ⁴Bale wahdé nazzik rasetant distesh dhók, ke sakk mazan at, léthénag butag. ⁵Kabrá ke potertant, distesh ke rástén némagá yak espétpóshén warnáé neshtag. Cha áiy gendagá, sakk hayrán o habakkah mantant. ⁶Warnáyá gwasht: “Matorsét, shomá Issá Náseriay shóházá ét ke salib kasshag butag. Á zendag butag, jáhi jatag o edá naent. Bechárét, é hamá jágah ent ke edá áiy jón ér at. ⁷Nun shomá berawét, Petros o á dega moridán sahig kanét ke Issá cha shomá pésar, Jalilá rawt. Anchosh ke wat shomará gwashtagati, hamódá áiy gendét.” ⁸Janén dar átk o cha kabray sará jestant. Á cha torsá larzag o drahgá atant. Paméshká, gón hechkasá habaresh nakort.

Issáay záher bayag

(Luká 24:13–35; Yuhanná 20:11–18)

⁹Yakshambehay sabáhá máhallah, cha wati jáh janagá rand, Issá cha sajjahénán pésar, Maryam Majdaliahay démá paddar but. É hamá Maryam ent ke Issáyá cha áiyá hapt jenn kasshetagat. ¹⁰Á shot o Issáay gréwán o paréshánén moridi mestág dátant ke: “Man Issá distag.” ¹¹Bale é habar ke Issá zendag butag o Maryamá distag, áyán báwar nakort.

¹²Randá, Issá dega shekl o dróshoméá, do moriday démá záher but ke dém pa yak kallagéá rawagá atant. ¹³Á, padá átkant o é dega moridesh hál dátant, bale áyán ham báwar nakort.

Issá pa wati yázdahén moridán záhera bit

(Mattá 28:16–20; Luká 24:36–49; Yuhanná 20:19–23; Kásedáni Kár 1:6–8)

¹⁴Randá, á wati yázdahén moridáni démá, hamá wahdá átk o záher but ke á warák waragá atant. Issáyá, pa áyáni kambáwari o sengdeliá, á mayárig kortant chiá ke áyán á mardománi habar báwar nakortagat ke Issáesh cha jáh janagá rand distagat. ¹⁵Gón áyán gwashti: “Shomá donyáay sajjahén kawmáni kerrá berawét o wasshén mestágá sar kanét. ¹⁶Harkas ke mani sará báwara kant o pákshódia kant, á rakkít. Bale kasé ke mani sará báwara nakant, mayáriga bit. ¹⁷Báwarmandán, é nesháni góna bant: mani námay sará, jennán cha mardomána kasshant, nók nókén zobánán habara kanant, ¹⁸máran pa dasta gerant o agan zahrnákén chiz ham bwarant, áyán hech parwáha nabít. Gón báwarmandáni dast per moshagá, nádráh wassh o dráha bant.”

Issá ásmáná rawt

(Luká 24:50–53; Kásedáni Kár 1:9–11)

¹⁹Anchosh ke Hodáwandén Issáyá gón áyán wati habar halás kortant, ásmáná barag but o Hodáay rástén némagá nesht. ²⁰Morid, pa áiy mestágay sheng o tálán kanagá, har molk o shahrá shotant o

^c16:2 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashtit: “haptagay awali róchay”.

Enjilay wasshén mestágay jár

(Luká 4:42–44)

³⁵Sabáhá máhallah ke angat tahár at, Issá pád átk, cha lógá dar kapt, yak gestáh^y o panáhén jágahéá shot o dwái kort. ³⁶Shamun o áiyay hamráh pa Issáay shóházá dar kaptant. ³⁷Wahdé Issáesh dist, gón áiyá gwashtesh: “Sajjahén mardom tará shóház kanagá ant.” ³⁸Issáyá gwasht: “Byáét dega némagéá berawén, dém pa kerr o gwaray halk o hankénán, tánke man wasshén mestágá berasénán, chiá ke man pa hamé kárá átkagán.” ³⁹Gorhá, sajjahén Jalilá tarr o tábi kort, kanisaháni tahá wasshén mestági jár jat o jenniáni jenni ham kasshet o dar kortant.

Garriéay drahbakshi

(Mattá 8:1–4; Luká 5:12–16)

⁴⁰Yak mardé, ke áiyá syahgarr^z at Issáay kerrá átk, kóndhán kapt, dazbandi kort o gwashti: “Agan taw belóthay, maná wassh o palgár korta kanay.” ⁴¹Issáyá áiyay sará báz bazzag but, dasti shahárt o á mardi dast per mosht o gwashti: “Mana lóthán, wassh o palgár bay.” ⁴²Hamá damáná á mard cha syahgarrá dráh but. ⁴³Roksat kanagay wahdá, Issáyá kaddhan^a kort o gwasht: ⁴⁴“Hozhár bay. Hechkasá cha é habar o hálá sahig makan. Bale beraw, watá dini péshwáyá pésh bedár o pa wati pák o palgáriá, hamá korbánig ke Mussáay Sharyatá nebisag butag, hayráti bekan tánke pa áyán gwáh o sháhedíé bebit.” ⁴⁵Bale á mard ke cha ódá dar kapt, wati drahbakshiy habari har jáh sheng o tálán kort. Cha é sawabá, nun Issáyá sarzáherá, hech shahréá shota nakort, dasht o gyábán o gestáhén jágahána tarret. Bale angat mardom cha har némagá áiyay kerrá átkant.

Lang o mondhén mardéay drahbakshi

(Mattá 9:1–8; Luká 5:17–26)

2¹Lahtén róchá o rand, Issá padá Kaparnáhumá átk o é habar sheng o tálán but ke á lógá ent. ²Gorhá, haminkadar mardom átk o mocch but ke lógay dapá, óshtagay jágah ham néstat. Issá Hodáay habarán mahluká dars o sabak dayagá at. ³Hamá damáná, chár mardom yak lang o mondhén mardé áiyay kerrá áragá at, ⁴bale cha mardománi bázén mocchiá, mondhesh Issáay nazziká áwort nakort. Paméshká, lógay sará sar kaptant, lógay saresh thong kort o mondhesh gón nepádá, jahl ér dát. ⁵Issáyá ke áyáni setk o báwar dist, gón langá gwashti: “Oo mani chokk! Tai gonáh bakshag butant.” ⁶Bale Sharyatay lahtén zánóger ke ódá neshtagat, wati delá gwashtesh: ⁷“Á pa ché chosha gwashit? É kopré. Abéd cha^b Hodáay jendá, dega kass gonáhán pahell kort o baksheta nakant.”

⁸Harché ke áyáni delá at, Issáyá hamá damáná zánt o gwashti: “Shomá pa ché wati delá choshén hayála kanét. ⁹Wat begwashét, gón é langá kojám habar ásanter ent: “Tai gonáh bakshag butagant’ yá: ‘Pád á, wati nepádán bezur o beraw?’ ¹⁰Bale man paméshká é habar kort tán shomá bezánét, man ke Ensánay Chokk án,^c maná é donyáyá gonáháni pahell kanagay wák o ehtiár hast.” Padá gón á langá gwashti: ¹¹“Tará gwashán, pád á, wati nepádán bezur o lógá beraw.” ¹²Gorhá mard sajjahénáni démá pád átk, wati nepádi zortant o dhanná dar but. Sajjahén mardom hayrán butant, Hodáesh satá kort o sárhát^d o gwashtesh: “Má choshén kár hechbar nadistagat.”

Láwiay lóthéanag

(Mattá 9:9–13; Luká 5:27–32)

¹³Issá, padá gwarmay lambá shot. Mardománi mazanén rombé áiyay kerrá átk, Issáyá á mardom tálím o sabak dátant. ¹⁴Anchosh ke Issá ráhá rawagá at, Halpiay chokk Láwii dist ke song^e o

^y1:35 Gestáh, bezán yak kerr, dur.

^z1:40 Asligén Yunáni zobánay labz, pa syahgarr o bag, bezán jozám o pa dega tahr tahrén garrán ham kár bandaga bit.

^a1:43 Kaddhan, bezán mohrén tákid, hokm.

^b2:7 Abéd cha, bezán gayr cha.

^c2:10 Dániál nabíé é pernám pa yak hastiéá kár bastag ke á cha ásmáná kayt. Issá Masihá é pernám pa wat zortag tán mardom bezánant ke á cha ásmáná átkag o hamá wádah dátagén Masih ent.

^d2:12 Sárháayag, bezán satá kanag.

^e2:14 Song, bezán máliát, thayks.

máliát geragay jágahá neshtagat. Gón áia gwashti: “Byá, mani randgiriá bekan.” Á pád átk o Issáay hamráh but.

¹⁵ Wahdé Issá Láwiay lógá pa waragá neshtagat, dega bázén songi o máliátgir o gonahkárén mardomé gón Issá o áiy moridán nán waragá at.^f Chiá ke bázéné áiy mannók at. ¹⁶ Sharyatay Parisi zánógerán, wahdé Issá gón é dhawléen mardomán yakjáh waragá dist, gón Issáay moridán gwashtesh: “Á pa ché gón songi o gonahkárán hór neshtag o waragá ent?” ¹⁷ E habaráni eshkonagá rand, Issáyá gwasht: “Dráh o salámatén mardomán, dáktar pakár naent, nádráhn dáktar pakár ent. Man pa pahrézkárán nayátkgán, gonahkáráni lóthag o gwánk janagá átkagán.”

Róchagay bárawá

(*Mattá 9:14–17; Luká 5:33–39*)

¹⁸ Yahyáay morid o Parisi róchag atant. Nun mardom Issáay Kerrá átkant o jostesh kort: “Chiá chosh ent ke Yahyá o Parisiáni morid róchaga dárant, bale tai morid róchaga nabant?” ¹⁹ Issáyá é jost gón yak mesálé chosh passaw^g dát: “Sur o árosay mehmán, tán sálónk neshtag, róchag buta kanant? Na, tánke sálónk gón áyán gón ent, róchaga nabant. ²⁰ Bale á rócha kayt ke sálónk cha áyán jetá kanaga bit, gorhá á róchaga dárant. ²¹ Hechkas cha nókén godéá chondhé naderrit o kwahnén pashká pacch o pinaga najant, chiá ke nókén goday pacch nazza kayt o kwahnén pashká géshtera derrit. ²² Hechkas ham nókén sharábá, kwahnén zekkán^h mána nakant, chiá ke nókén sharáb, zekkána trákénit o derrit. Zekk o sharáb, har do zawála bant. Nókén sharábá, nókén zekkán mána kanant.”

Issá Shabbatay wájah o wáhond ent

(*Mattá 12:1–8; Luká 6:1–5*)

²³ Shabbatay róché, Issá cha gandomi kesharán gwazagá at. Áiy moridán ráh rawájaká cha á kesharán lahtén hóshag sest. ²⁴ Parisián gón Issáyá gwasht: “Bechár, chiá tai morid Shabbatay róchá anchén kára kanant ke rawá naent?” ²⁵ Issáyá gwasht: “Záná, shomá nawántag, wahdé Dáud o áiy hamráh shodig butant o áyán chizé pa waragá néstat, gorhá Dáudá ché kort? ²⁶ Masterén dini péshwá Ábyátaray zamánagá, Dáud Hodáay Pákén Lógá shot o wat gón hamráhán Hodáay námá hamá hayráti o pákwandhén nánesht wántant ke, abéd cha dini péshwáyán dega hechkasá áyáni waragay hakk néstat.” ²⁷ Padá, gón áyán gwashti: “Hodáyá Shabbatay róch pa mardomán pédá kortag, mardom pa Shabbatay róchá pédá nakortag. ²⁸ Paméshká, man ke Ensánay Chokk án, maná Shabbatay róchay ehtiár ham hast.”

Dega mondhéay drahbakshi

(*Mattá 12:9–14; Luká 6:6–11*)

3¹ Dega randé, Issá kanisahá shot. Ódá mardé hastat ke dasti hoshk o mond h at. ² Neshtagén mardom Issáay entezár o wadará atant ke: “Agan é marday dastá Shambehay róchá dráh bekant, gorhá má áiy sará Shabbatay róchá kár kanagay bohtámáⁱ jata kanén.” ³ Issáyá gón mondhen mardá gwasht: “Byá demá bósht.” ⁴ Randá gón á neshtagén mardomán gwashti: “Báren, Shabbatay róchá, néki kanag rawá ent yá badi? Ensánay zenday rakkénag^j yá koshag o gár kanag?” Á betawár butant. ⁵ Issáyá gón zahré cháretant, chiá ke cha áyáni sengdeliá sakk padard but. Gón á mardá gwashti: “Dastá shahár day!” Áia dast shahár dát o dasti wassh o dráh but. ⁶ Gorhá Parisi dhanná shotant o pa Issáay kóshárénagá gón Hirudián^k shawr o saláhesh bongéj kort.

Issáay sará kalág o rishkand

(*Mattá 27:27–31; Yuhanná 19:1–3*)

¹⁶ Sepáhigán, Issá wáliay kóth o márhay péshjáhá bort o sepáhigáni sajjahén lashkar lóthet o mocch kort. ¹⁷ Áyán, bádsháhi jamurangén kabáhé Issáay gwará dát, cha dhangar o konthagán tájé jórhént o áiy sará ér kort. ¹⁸ Gón kalág o rishkandé, sharap o ezzat dát o gwashtesh: “Drud o drahbát,^u o Yahudiáni bádsháh!” ¹⁹ Latthesh sará jat, demá toh kort o sojdaresh kort. ²⁰ Wahdé kalág o malandhesh hallént, gwaray jamurangén kabáhesh kasshet o áiy jenday godesh padá gwará dátant. Randá, dém pa salib kasshagá bortesh.

Issá o salib

(*Mattá 27:32–44; Luká 23:26–43; Yuhanná 19:17–27*)

²¹ Hamá wahdá, Keriniay shahray^v Shamun námén mardé, ke Eskandar o Ruposay pet at, cha kesharán dém pa shahrá áyagá distesh. Sepáhigán pa bigár gept ke Issáay salibá baddhá bekant. ²² Áyán, Issá hamá jágahá áwort ke námi “Joljotá” bezán “Kámpól” ent. ²³ Gorhá, sharábesh morr mán kort o pa waragá dát, bale Issáyá nawárt. ²⁴ Nun salibay sará dratkesh, pocch o póshákesh watmánwatá bahr kortant o pál jatesh ke báren kayá ché rasi.

²⁵ Sohbay wahd at^w ke Issáesh salib kasshet. ²⁶ Mayárnámagay sará pa áiy jorm o mayará chosh nebeshtagat: “Yahudiáni bádsháh.” ²⁷ Issáay hamráhiá do yági o dozshesh ham salibay sará dratk, yakké rástén o domi chappén némagá. ²⁸ É dhawlá, Pákén Ketábay hamá péshgói sarjam but ke gwashtit: *Á cha radkárán zánag but.*^x ²⁹ Rahgwazán dozhmán dayán, wati sar chandhént o gwashtesh: “Oo mazanén parasteshgáhay karójók ke gwashtaget: ‘say róchá padá áia addha kanán!’ ³⁰ Nun watá berakkén o cha salibá ér á!”

³¹ Hamé paymá mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger rishkand o maskará kanagá atant o gwashtesh: “Á dega mardomi rakkéntant bale watá rakkénta nakant. ³² Bell ke Masih, Esráilay bádsháh, nun cha salibá ér bekapit tánke má begendén o báwar bekanén.” Á doén ham ke gón áia dár kasshag butagatant, Issáyá bad o rad gwashagá atant.

Issáay mark

(*Mattá 27:45–56; Luká 23:44–49; Yuhanná 19:28–30*)

³³ Némróchá beger tán bégáhay sayá,^y sajjahén molk anágat tahár but. ³⁴ Bégáhay sáhat sayá,^z Issáyá chihál^a jat: “*Elui, Elui, lemá sabaktani?*” (Bezán: Oo mani Hodá, oo mani Hodá! Taw chiá maná tahná esht?)^b ³⁵ Ódá nazziká, lahtén óshtátágén mardomá wahdé eshkot, gwashtesh: “Bechárét, Elyásá tawár kanagá ent.” ³⁶ Cha áyán yakké tachána shot, espanjé zort o tropshén sharábá missénti. Espanj, dáréay sará bast o pa chussagá Issáay némagá shahárt o gwashti: “Sabr o wadár kanét, bechárén báren Elyás áiy rakkénagá kayt yá na?” ³⁷ Gorhá, Issáyá borzén tawaréá chihál kasshet o sáh dát. ³⁸ Hamé wahdá, mazanén parasteshgáhay pardah, borzadá beger tán jahlád dert o do bahr but. ³⁹ Hamá pawji apsar ke Issáay dém pa demá óshtátagat, wahdé disti ke áia chónaká sáh dát, gorhá gwashti: “Béshakk é mard Hodáay Chokk at.”

⁴⁰ Lahtén janén dur óshtátag o chárágá at, gón áyán, Maryam Majdaliah, kasánén Ákub o Yusháay mát Maryam o Sálumah gón atant. ⁴¹ Wahdé Issá Jalilá at, é janén áiy hamráh atant o áiy hezmat o chalópagesh kortagat. Abéd cha eshán, dega bázén janéné ham ódá at ke áiy hamráhiá Urshalimá átkagatant.

^u15:18 Drud o drahbát, bezán salám o alayk.

^v15:21 Keriniay shahr annugén zamánagay Libiáay molká ent.

^w15:25 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashtit: “saymi sáhat”, bezán sáhat nohá. Yahudiáni róchay hesáb, sáhat sohbay shashá bongéja but.

^x15:28 Eshayá Nabiy Ketáb, bahr 53, band 12. Lahtén daznebeshtá band 28 nést.

^y15:33 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashtit: “shashomi sáhatá beger tán nohomi sáhatá”, bezán maróchigén sáhatáni hesábá, némróchay dwázdahá beger tán bégáhay sayá.

^z15:34 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashtit: “nohomi sáhatá”.

^a15:34 Chihál, bezán dardnákén kukkár.

^b15:34 Zabur 22:1.

^f2:15 Bani Esráilián, songi o máliátgírén mardom nádóst atant, chiá ke á Rumay hokumatay kárendah atant o bázénéá pa wati nap o suttá cha mardomán géshén song o bája gept.

^g2:19 Passaw, bezán jwáb.

^h2:22 Zekk, bezán cha pasay póstá addh kortagén darpé ke cha mashká bazter ent.

ⁱ3:2 Bohtám, bezán malámat, tohmat.

^j3:4 Rakkénag, bezán neját dayag, bacchéneg.

^k3:6 Hirudi, bezán Hirudis bádsháhay dóstwáh.

nesht o dastáni tápagá lagget.⁵⁵ Mazanén dini péshwá o sarókáni diwánay sajjahén básk,^q pa Issáay markay sezá dayagá sháhediay shóházá atant, bale sháhed néstat.⁵⁶ Bázénéá, drógén sháhedi dát, bale áyáni habar gón yakdomiá yakk o hamdap naatant.⁵⁷ Dega lahtén, pa drógén sháhedi dayagá pád átk o gwashtesh:⁵⁸ “Má eshкотag ke é mardá gwashtag: ‘Man ensánay addh kortagén é mazanén parasteshgáhá karóján o próshán o say róchay tahá yakké bandán ke ensánay jórhéntagéna nabit.’”⁵⁹ Bale á sháhedáni habar ham yak dhwálá naatant.⁶⁰ Masterén dini péshwá pád átk o sajjahénáni demá cha Issáyá josti kort: “Tai bárawá chónén sháhedi dayagá ant? Esháni hech passawa nadayay?”⁶¹ Bale Issáa bétawár at o hech passawé nadáti. Masterén dini péshwáyá padá cha áia jost kort o gwashti: “Bárén, taw hamá Masih, mazanshánén Hodáay Chokk ay?!”⁶² Issáyá passaw dát: “*Man Hamá Án*, shomá yak róché gendét ke Ensánay Chokk, zóráwarén Hodáay rástén némagá neshtag. Cha ásmánay jambaráni tahá ham kayt.”⁶³ Masterén dini péshwáyá wati gwaray jámag dert o gwashti: “Angat ham márá sháhed pakár ent?”⁶⁴ Shomá wat eshiay kopr eshkot. Nun shomay shawr o saláh chi ent?” Sajjahénán darráént: “Eshiy sezá mark ent.”⁶⁵ Cha áyán lahténá, Issáay demá toh kort,^r áiy chammesh bastant, mosht o shahmátesh jat o gwashtesh: “Nun paygambari kan!” Sepáhigán, á gept o gón latth o shahmátán mán bast.

Petrosay enkár

(Mattá 26:69–75; Luká 22:56–62; Yuhanná 18:15–18, 25–27)

⁶⁶ Á wahdá ke Petros, jahlá, péshjáhá neshtagat, cha masterén dini péshwáay móledán yakké átk.⁶⁷ Petrosi dist ke ásay demá neshtag o watá garm kanagá ent. Áiy némagá rogurogu cháret o gwashti: “Taw ham Issá Náseriay hamráh butagay!”⁶⁸ Bale áia namannet o gwashti: “Na, mana nazánán o sarpada nabán ke taw ché gwashagá ay.” Gón é habará, dém pa darwázagá rahádag but. Hamé damán o dargatá, korósá báng sar dát.⁶⁹ Á móledá yak baré padá Petros dist o gón áyán ke ódá óshátatagatant, gwashti: “É mard ham cha hamáyán ent!”⁷⁰ Bale Petrosá padá namannet. Kammé randterá, á ke ódá óshátatagatant, padá gón Petrosá gwashtesh: “Allamá taw cha hamáyán ay, chiá ke taw ham Jalilié ay.”⁷¹ Bale Petrosá sawgand wárt o gwasht: “Mani sará Hodáay nálat bát agan dróg bebandán. É mardá ke shomá gwashét, mana nazánán.”⁷² Hamé dargatá, korósá domi báng sar dát. Nun Petros, Issáay hamá habaray yát o tránagá kapt ke gwashtagati: “Cha korósay domi bángá pésar, say randá mani pajjáh áragá enkára kanay.” Nun delranj but o sakk gréti.

Issá Pilátusay demá

(Mattá 27:1–2, 11–26; Luká 23:1–7, 13–25; Yuhanná 18:28–40)

15¹ Sabáhá paggáh,^s mazanén dini péshwá, kawmay kamásh, Sharyatay zánóger o sarókáni diwánay sajjahén básk hamshawr butant o Issáesh bast, gerrán kort o Pilátusay dastá dát.² Pilátusá cha áia jost kort: “Taw Yahudiáni bádsháh ay?” Issáyá passaw dát: “Taw wat gwashagá ay.”³ Mazanén dini péshwá áiy sará bázén bohtám janagá atant.⁴ Pilátusá padá jost kort: “Pa ché passawa nadayay? Bechár tai sará chinchok beddh o bohtám janagá ant.”⁵ Issáyá hech passaw nadát. Pilátus hayrán mant.

⁶ Pilátusá, har sál aiday wahdá, cha Yahudi bandigán yakké, hamá ke mardomán belóthetén, ázáta kort.⁷ Bandigáni tahá Bárábás námén mardé hastat. Gón hamá áshópián gerag butagat ke shóreshay wahdá hón o kóshesh kortagat.⁸ Mahluk, Pilátusay Kerrá átk, dazbandiesh kort o gwashtesh: “Har dába ke wastagén sálánet kortag, embari ham hamá dába bekan.”⁹ Pilátusá jost kort: “Lóthét Yahudiáni bádsháhá pa shomá ázát bekanán?”¹⁰ Áia zántagat ke dini péshwáyán, Issá pa hasadd o konnat áiy dastá dátag. Paméshká chosh gwashti.¹¹ Bale dini péshwáyán mardom shórént o áshopéntant^t tán cha Pilátusá belóthant Issáay jáhá, Bárábásá ázát bekan.¹² Pilátusá padá jost kort: “Gorhá é mardá ke shomá áia Yahudiáni bádsháhá gwashét, chón kanán?”¹³ Mardomán kukkár kort: “Salibi kassh!”¹⁴ Pilátusá jost kort: “Chiá bárén? Mayári chi ent?” Bale áyán géshter kukkár kort: “Salibi kassh!”¹⁵ Gorhá Pilátusá ke lóthet mardomán cha wat razá bekan, Bárábás ázát kort o Issá, shallák janáént o dáti ke áia salibay sará bedranjant.

^q14:55 Básik, bezán ozw, membr.

^r14:65 Toh kanag, bezán tok kanag.

^s15:1 Paggáh, bezán máhallah.

^t15:11 Áshopénag, bezán pád kanag, tahrík kanag.

Bázén mardomé Issáay randá ráha gipt

(Luká 6:17–19)

⁷ Issá cha mardomán dur, gón wati moridán gwarmay lambá shot. Bázén Jalili mardomé áiy padá rawán but.⁸ Cha Yahudiah, Urshalim, Edumiah o Ordonay kawray á dastá ham bázén mardomé mocch but, Sur o Saydunay chapp o chágerday nendók ham átkant. Chiá ke áyán Issáay mójezaháni bárawá eshkotagat.⁹ Issáyá gón moridán gwasht, bójjigé pa áia tayár bekanant tánke cha bázén mardománi mocchiay angerr o áshópá dur bebit.¹⁰ Áia bázén mardomé wassh o dráh kortagat, paméshká nádráhén mardom pa áiy dast per kanagá, télánk dayán, demá kenzán atant.¹¹ Hamáyán ke jenn per at, wahdé Issáesh dist áiy pádán kaptant, kukkáresh kort o gwashtesh: “Taw Hodáay Chokk ay.”¹² Issáyá hokm dátant: “Gón kassá magwashét man kay án.”

Dwázdah hásén káseday gechén kanag

(Mattá 10:1–2; Luká 6:12–16)

¹³ Randá, Issá kóhay sará sar kapt o cha wati moridán lahténi hamódá lóthet o á Issáay Kerrá átkant.¹⁴ Issáyá cha áyán dwázdah kas gechén kort o wati hásén kásed náméntant, tánke gón áia hamráh bebant o áyán pa wasshén mestágay sheng kanagá rawán bekan.¹⁵ Jenn kasshagay ehtiári ham dátant.¹⁶ Á dwázdahénáni nám esh ant: Shamun ke Issáyá áiy domi nám, “Petros”¹ per bast,¹⁷ Zebdiay chokk Ákub o áiy brát Yuhanná ke Issáyá “Grand o grókey chokk” nám per bastant,¹⁸ Andriás, Pilipos, Bartulumá, Mattá, Tumá, Halpiay chokk Ákub, Taddá, sarmacháren Shamun^m o¹⁹ Yahudá Eskaryuti ke randá Issái dróhagiⁿ o dozhmenáni dastá dayagi at.

Issá o Belzabul

(Mattá 12:22–32; Luká 11:14–23)

²⁰ Randá, Issá lógá átk o ódá mardom haminchok báz at ke Issá o áiy moridán waragay móh ham naraset.²¹ Wahdé áiy syád o wáres sahig butant, áiy baragá átkant, chiá ke lahténá gwashtagat ke á sar naent.²² Cha Urshalimá átkagén Sharyatay zánógerán ham anchosh gwashtagat ke Issáyá jenn per o gón jennáni sardár Belzabulay sarókiá, jennána kasshit.²³ Gorhá Issáyá á lóthetant o gón mesáláni áragá gwashti: “Shaytán, chón Shaytáná kasshet o dar korta kant?”²⁴ Agan yak molkéá nátepáki bebit, á molk barjáha namánit,²⁵ agan yak lógéay mardom watmánwat nátepák bebant, á lóg ham pashta nakapit.²⁶ Hamé dhawlá, agan Shaytánay bádsháhiá nátepáki o prósh bekapit, áiy bádsháhi gár o bégwáha bit o Shaytán gár o bégwáha bit.²⁷ Yak zóráwarén mardoméay lógá hechkasa napoterit o áiy lógá pol o pánych^o korta nakant, tán wahdé ke hamá zóráwarén mardomá magipt o mabandit. Randá áiy lógá pol o pánych korta kant.²⁸ Báwar kanét ke mardománi gonáh o kopr bakshag o pahell kanaga bant,²⁹ bale hamá ke Hodáay Pákén Ruhay helápá gonáh o kopra kant, hechbar pahell kanaga nabit o abadi gonahkára mánit.”³⁰ Issáyá paméshká chosh gwasht ke á gwashagá atant, Issáyá jenn sará ent.

Issáay mát o brát

(Mattá 12:46–50; Luká 8:19–21)

³¹ Issáay mát o brát átk o dhanná óshátant, kolaw o paygámesh rawán dát ke Issá áyáni Kerrá byayt.³² Bázén mardomé áiy chapp o chágerdá neshtagat o hálesh dát: “Tai mát o brát dhanná óshátant o tará lóthant.”³³ Issáyá áyáni passawá jost kort: “Mani mát o brát kay ant?”³⁴ Gorhá, Issáyá neshtagén mardománi némagá cháret o gwashti: “Mani mát o brát esh ant!”³⁵ Á ke Hodáay wáhag o razáay sará kára kanant, hamá mani mát o brát o gohár ant.”

^l3:16 Yunáni zobáná, “Petráay” máná “talár” ent.

^m3:18 Bázén gomána kanant ke sarmacháray máná esh ent: Shamun Yahudiáni yak dini syási párthiéay básk bezán ozw butag ke Rumiáni demá óshátant.

ⁿ3:19 Dróhag, bezán pa repk rad dayag, Arabi o Pársiá “khiánat”.

^o3:27 Pol o pánych, bezán zórbord, lotth o pol.

Tohm chandhagay mesál

(Mattá 13:1–17; Luká 8:4–10)

4¹ Issá padá mazangwarmay kerrá, mardomán dars o sabak dayagá at. Áiay chapp o chágerdá haminchok mardom mocch but ke bójjigéá swár but o kammoké á kashter kenzet, bale sajjahén mardom gwarmay tayábá^p mocch o yakjáh atant. ²Gorhá áii mardom gón darwar o mesálán bázén dars o sabak dátant o gwashti: ³“Gósh dárét. Yak dehkáné pa tohmay chandhagá shot, ⁴tohmáni chandhagay wahdá kammoké tohm ráhay sará retk o báli morgán chet o wártant. ⁵Kammé tohm dhal o dhókáni sará retk ke ódá hák kamm at, paméshká zut rost o sabz butant, chiá ke dhagár talag at. ⁶Bale cha róchay trondén garmíá gimmort^q o hoshk butant, chiá ke áyáni rissrag o wandhál,^r zeminá johl nashotagatant. ⁷Kammé tohm ham shezz o cherekk o dhangaráni^s tahá retk, shezz o dhangarán áyáni rost o rodóm dásh^t o á bébar o bésamar mantant. ⁸Dega kammé tohm, sharrén zeminá retk, á sharr rost o mazan butant, jáhé si sari, jáhé shast sari o jáhé sad sari hóshag o baresh kort.” ⁹Padá gwashti: “Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.”

¹⁰Wahdé mardom shotant o Issá tahná mant, gorhá dwázdahén morid o é dega hamráhán, cha áii é mesáláni máná jost kort. ¹¹Issáyá passaw dát: “Hodáay bádsháhiay ráz pa shomá bakshag butag, bale á ke mani ráhay randgiriá nakanant, é chiz pa áyán hoshkén mesál o darwar ant o bass, ¹²tánke:

gón chammán bechárant, bale magendant

gón góshán beshkonant, bale sarkech mawarant,

Hodáay némagá per matarrant o bakshag mabant.”

Tohm chandhagay mesálay maksad

(Mattá 13:18–23; Luká 8:11–15)

¹³Padá gwashti: “Agan shomá é mesálá sarkecha nawarét, gorhá á dega mesálán chón zánta kanét?” ¹⁴Tohm chandhók hamá ent ke Hodáay habará keshit. ¹⁵Lahtén mardom ráhay sará retkagén tohmay dhawlá ent. Hodáay gál o habar ke ódá keshaga bit, hamá damáná Shaytána kayt o cha áyáni delá keshtagén habará dara kant o bárt. ¹⁶Hamé dhawlá, á tohm ke dhal o dhókáni sará retkant, hamá mardománi mesál ent ke Hodáay habará gósha dárant o hamá damáná pa gal o shádehia mannant, ¹⁷bale pa é sawabá ke rissrag o wandhálesh najatag, Hodáay kolaw áyáni delá, tán dérá namánit o jágaha nakant. Wahdé pa Hodáay gál o habaránígi sakkí o ázáré sar bejant, hamá damáná cha ráhá thagalant o kapant. ¹⁸Á tohm ke shezz o dhangaráni nyámá réchag butant, hamá mardom ant ke Hodáay gál o habará gósha dárant ¹⁹bale donyái parésháni o mál o zarray hers o jópah^t o á dega chizáni lóth o wáhag áyán rada dayant o naylant Hodáay habar sabz betarrít o bar o barward bedant. ²⁰Á ke sharrén zeminay dhawlá ant, hamá ant ke Hodáay habará eshkonant o mannant, bar o barwarda dayant, lahtén si sari, lahtén shast sari o lahtén sad saria bit.”

Cherágay mesál

(Luká 8:16–18)

²¹Issáyá mesál dayáná gwasht: “Kay rókén cherágá tagár,^u yá tahtay chérá chéra dant? Cherágá cherájjáhay sará éra nakanant?” ²²Á chiz ke chér ent, záher o paddar^v bayagi ent o á habar ke panáh o andém ent, áshkár o démdará bayagi ent. ²³Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.”

²⁴Padá gwashti: “Delgósh kanét ke shomá ché eshkonét. Gón har kayl o paymánahéá ke bedayét, gón hamá kaylá shomárá dayaga bit. Angat géshter ham shomárá rasit. ²⁵Kaséá ke chizé hast, áii géshter dayaga bit o kaséá ke nést, cha áii hamá ke hastenti ham pach geraga bit.”

^p4:1 Tayáb, bezán daryáay kerr, sáhel.

^q4:6 Gimmorag, bezán hoshk tarrag, napasgir bayag.

^r4:6 Wandhál, bezán rissrag o rótag.

^s4:7 Shezz, yá shenz, o cherekk bébarkatén sabzagé ke asligén kesháray tahá rodít o áyáni rost o rodómá dárit. Dhangar dega konthagí sabzagé ke á ham keshará harába kant.

^t4:19 Jópah, bezán lálech o tamah.

^u4:21 Tagár, bezán mazanén johlén darp, hirán, lagan.

^v4:22 Paddar, bezán záher, áshkár.

Petrosay enkáray péshgói

(Mattá 26:31–35; Luká 22:31–34; Yuhanná 13:36–38)

²⁷Issáyá gón moridán gwasht: “Shomá sajjahén thagala warét o maná yalaha kanét. Chiá ke nebisag butag: *Man shopánká janán o pas sheng o shángá bant.*ⁿ ²⁸Bale zendag bayag o jáh janagá rand, cha shomá pésar Jalilá rawán.” ²⁹Petrosá darráént: “Agan sajjahén thagal bwarant o tará yalah bedayant, man hechbar thagala nawarán.” ³⁰Issáyá gwasht: “Tará rásténa gwashán, hamé maróchi, haw enshapi, taw, tai jend, cha korósay domi bángá pésar, mani pajjáh áragá say randá enkára kanay o namannay.” ³¹Petrosá pa deljami gwasht: “Agan gón taw mani sar ham berawt, cha tai pajjárá hechbara nabajján.” É dega sajjahén moridán ham anchosh gwasht.

Issáyá dwá

(Mattá 26:36–46; Luká 22:39–46)

³²Issá o áiay morid, Jetsimáni námén jágahéá shotant. Gón áyán gwashti: “Hamedá bedárét, mana rawán o dwá kanán.” ³³Petros, Ákub o Yuhannái wati hamráh kortant. Anágat, yak mazanén andóh o bétáhirié^o áiay jesm o jáná nesht. ³⁴Gón áyán gwashti: “Sakk paréshán án, gam o andóhán maná markig kortag, shomá edá bedárét, mawapsét o ágáh o hozzhár bét.” ³⁵Cha ódá kammé démterá shot, dém pa chér kapt o dwá kanán gwashti: “Oo mani Pet! Agan buta kant, é sakkén sáhatá cha mani sará bethagalén.” ³⁶Padá gwashti: “Abbá, oo mani Pet! Tai dastá har chiz buta kant, é sakkíáni jám o pyálahá cha man dur kan o bethagalén. Bale á dhawlá na ke mana lóthán, hamá dhawlá ke taw lóthay.” ³⁷Wahdé Issá per tarret, disti ke á wáb ant. Gorhá gón Shamun Petrosá gwashti: “Shamun! Wáb ay? Nabut yak sáhaté ham ágáh bemánay?” ³⁸Hozzhár bét o dwá kanét tánke ázmáesh o chakkásá makapét. Ruh, tayár o morádig ent, bale jesm nezór o nátwán.” ³⁹Yak baré padá pa dwá kanagá shot o hamá dwái kort. ⁴⁰Wahdé per tarret, disti padá wáb ant. Áyáni chamm rohézag o wábénag atant o nazántesh áii ché passaw bedayant. ⁴¹Saymi randá, padá moridáni kerrá átk o gwashti: “Angat ham waptag o áram kanagá ét? Bass ent! Á wahd o sáhat rasetag. Nun Ensánay Chokk dróhag o gonahkáráni dastá dayaga bit. ⁴²Pád áét berawén! Á ke maná dróhit, pédák ent.”

Issáyá dazgir kanag

(Mattá 26:47–56; Luká 22:47–53; Yuhanná 18:3–12)

⁴³Issá angat habará at ke cha dwázdahén moridán yakké, bezán Yahudá, átk o raset. Áiiá rombé mardom hamráh at ke zahm o latthesh gón at. É romb, cha mazanén dini péshwá, Sharyatay zánóger o kawmay kamásháni némagá ráh dayag butagat. ⁴⁴Yahudáyá áyáná é nesháni dátagat: “Hamáiiá ke mana chokkán, Issá hamá ent. Áiiá dazgir kanét o gón mohr o mohkamén negahpánié bebarét.”

⁴⁵Gorhá, Yahudá tachkátachk Issáyá kerrá átk o gwashti: “Oo ostád!” Randá, Issái chokket. ⁴⁶Yahudáay hamráhán Issá gept o dazgir kort. ⁴⁷Cha Issáyá hamráhán yakkéá wati zahm kasshet o masterén dini péshwáay nawkaray sará orosh^p bort o áiay góshi sest. ⁴⁸Issáyá gón hamá mardomán ke áiay dazgir kanagá átkagatant, gwasht: “Záná, man yági o rahzané án ke gón zahm o latthán pa mani geragá átkagét?” ⁴⁹Man har róch, shomay démá mazanén parasteshgáhá dars o sabak dátog o shomá maná neageptag. Bale Pákén Ketábáni habar báyard ent sarjam bebant.” ⁵⁰Á wahdi, moridán á yalah dát o jestant. ⁵¹Warnáé ke jámagé gwará ati o bass, Issáyá randá gón kapt, áesh ham gept. ⁵²Bale dazgir kanagay wahdá, áiay jámagé lakosht o jándará tatk.

Issá, sarókáni diwáná

(Mattá 26:57–68; Luká 22:54–55, 63–71; Yuhanná 18:13–14, 19–24)

⁵³Issáyá dazgir kanókán, Issá zort o masterén dini péshwáay kerrá bort, hamódá é dega mazanén dini péshwá, kawmay kamásh o Sharyatay zánóger mocch atant. ⁵⁴Petros ham dur durá Issáyá randá rawán at, masterén dini péshwáay lógay péshjáhá potert o gón hezmatkárán ásay kerrá

ⁿ14:27 Zakariá Nabíay Ketáb 13:7.

^o14:33 Bétáhiri, bezán beárámi, békarári.

^p14:47 Orosh, bezán hamlah.

Janéné Issáyá atra moshit

(Mattá 26:6–13; Yuhanná 12:1–8)

³Issá, Bayt-Anyáyá hamá Shamunay lógá mehmán at ke cha jozámay nádráhiá dráh butagat. Hamódá, yak janéné gón sengmarmarén atrdánéá Issáay gwará átk, atrdáná sombolay^k gehter o gránbahéen atr mán at. Áiá atrdán pach kort o atr, Issáay sará chandhetant. ⁴Ódá, lahtén neshtagén mardom cha é kárá wati delá nawassh but o gwashtesh: “Chiá é atr zawál kanag but? ⁵É atr, cha sésad dinará géshterá bahá butagat o zarr, garib o nézggárán dayag butagatant.” Paméshká, nun á janéná mayárig kanagá atant. ⁶Bale Issáyá gwasht: “Belléti, shomá pa ché eshiá ranjénagá ét? É janéná gón man nékié kortag. ⁷Garib o nézggár, modám shomay kerrá hast o shomá harwahd ke belóthét gón áyán néki korta kanét, bale man harwahd gón shomá gón naán. ⁸Áiá pa mani kabr kanagay tayáriá, wati hezmat sarjam kort o mani sará atr chandhet. ⁹Shomará rásténa gwashán, sajjahén donyáyá, har kondhé ke mani wasshén mestág jár janaga bit, é janén o eshiay kár ham yát kanaga bit.”

Yahudá Issáyá dróhit

(Mattá 26:14–16; Luká 22:3–6)

¹⁰Yahudá Eskaryuti, ke cha Issáay dwázdahén moridán yakké at, mazanén dini péshwáyáni kerrá shot tánke Issáyá bedróhit o áyáni dastá bedant. ¹¹Á cha Yahudáay habaray eshkonagá báz wassh butant o labzesh kort áiá chizé zarr bedayant. Nun, Yahudá gwam o gégén wahd o móhéay shóházá at ke Issáyá áyáni dastá bedant.

Sargwazay aiday tayári

(Mattá 26:17–30; Luká 22:7–23)

¹²Béhomirén nánay aiday awali róchá, ke gwarándhay korbánig kanagay róch at, moridán cha Issáyá jost kort: “Lóthay má kojá berawén o Sargwazay aiday shámay tayáriá bekanén ke taw bwaray?” ¹³Gorhá, Issáyá cha moridán do kas dém dát o gwashti: “Shahrá berawét, ódá mardé gendét ke ápi kunzagé gón enti, áiy randá berawét. ¹⁴Hamá lógá ke á rawt, shomá ham berawét o lógay wáhoná begwashét: ‘Ostád josta kant: Mehmánhánah kojá ent ke man gón wati moridán Sargwazay shámá hamódá bwarán?’ ¹⁵Á mard, shomará wati lógay sarborá, práhén bán o diwánjáhé pésha dárít ke ódá har chiz hast o tayár ent, shámay tayáriá hamódá bekanét.” ¹⁶Doén morid shot o shahrá rasetant. Ódá, áyán har chiz hamá paymá dist ke Issáyá gwashtagat. Sargwazay shámesh hamódá tayár kort.

¹⁷Bégáh ke but, Issá gón dwázdahén moridán hamódá átk. ¹⁸Wahdé parzónagay sará neshtagatant o shám waragá atant, gwashti: “Báwar kanét, cha shomá yakké ke annun gón man neshtag o shám waragá ent, maná dróhit o dozhmenáni dastá dant.” ¹⁹Morid paréshán o deltaparkah¹ butant o bárig bárigá jostesh kort: “Wájah! Man wa naán, na?” ²⁰Issáyá passaw dát: “Cha shomá dwázdahénán yakké, hamá ke annun gón man hamkásag ent.” ²¹Chiá ke hamá dhawlá ke nebisag butag, Ensánay Chokk cha é donyáyá rawagi ent, bale bazhn o apsóz pa hamáiá ke Ensánay Chokká dróhit. Pa áiá sharter at ke hechbar cha mátá pédá mabutén.

Goddhi shám

²²Wahdé shám waragá atant, Issáyá nagané zort, shogri gept, chondh chondh kort o moridáná dáti. Gwashti: “Bezuréti! É mani jesm ent.” ²³Padá jámé zorti, Hodáay shogri gept, moridáná dáti o sajjahénán cha á jámá nóshet. ²⁴Nun gwashti: “É mani nókén ahd o karáray hón ent ke pa bázénéá réchaga bit. ²⁵Shomará rásténa gwashán, nun dega baré anguray dahl o samará nanóshán tán hamá róchá ke Hodáay bádsháhiá padá benósháni.” ²⁶Hodáay sepat o sanáyá^m rand, dém pa Zaytunay kóhá ráh geptant.

^k14:3 Sombol washbóén gol o pollé.

¹14:19 Deltaparkah, bezán paréshán, deltrakk.

^m14:26 Bezán Zabur 115–118.

Tohmé ke bojít o sabza bit

²⁶Issáyá gwasht: “Hodáay bádsháhi, anchosh ent ke kasé dhagará tohm bekeshit. ²⁷Shapá bwapsit o róchá ágáh bebit. Bale tohm anchosha rodant o mazana bant ke dehkán wata nazánt che paymá o chónaká chosh but. ²⁸Bé kaséay komaká dhagár, keshtagén tohmá pa bar o barwarda rasénit. É dhawlá: pésará ták, padá hóshag o randá hóshagay tahá dánag. ²⁹Wahdé kesháray bara rasit, dehkán dásá sóhána kant, chiá ke rón o móshay wahd átkag.”

Kasterén tohmay mesál

(Mattá 13:31–32; Luká 13:18–19)

³⁰Padá Issáyá gwasht: “Pa Hodáay bádsháhiá, chónén darwaré byáren o chónén mesalé pa áiy bayáná pésh bekanén? ³¹Hodáay bádsháhi, thélkáhay^w tohmay dhawlá ent. Zeminá keshagi tohmáni tahá cha sajjahénán kasterén ent. ³²Bale keshag ke but, rodit o cha á dega sabzagán borztera bit, sháh o lambi anchosh mazana bant ke báli morg, áiy ták o tháláni sáhegay chérá kodóh o kodáma bandant.” ³³Issáyá Hodáay habar anchén mesál o darwaráni tahá gón áyán darshána kortant ke á sarkech bwarant o sarpad bebant. ³⁴Bé darwar o mesálán hech habaria nakort, bale wahdé gón wati moridán tahná but, gorhá sajjahéni pa áyán máná kortant.

Tuppánay érmósh^x kanag

(Mattá 8:23–27; Luká 8:22–25)

³⁵Hamá róchá, bégáhá, Issáyá gón wati moridán gwasht: “Byáét gwarmay domi némagá rawén.” ³⁶Áyán cha mardomán roksat gept, hamá bójjigá ke Issá neshtagat swár butant o Issáesh gón wat bort. Dega lahtén bójjig ham hamráh at. ³⁷Dér nagwast ke mazanén syahgwátéa sar kort o mastén chawl o mawján bójjig cha ápá porr kort. ³⁸Issáyá, sarjáhé saray chérá at o bójjigay poshti némagá, wáb at. Gorhá moridán, cha wábá ágáh kort o gwashtesh: “Oo ostád! Tará may hayál hecch gwar naent ke má ér bokkagi^y o meragi én?” ³⁹Á cha wábá ágáh but, gwáti hakkal dát o mastén chawli neherrán bastant o gwashti: “Érmósh! Band kanéti!” Gorhá gwát kapt o chawl o mawj áram geptant. ⁴⁰Padá gón wati moridán gwashti: “Shomará pa ché torsit? Angat báwara nakanét?” ⁴¹Áyán sakk torset o watmánwatá gwashtesh: “É chónén mardomé ke gwát o chawl ham eshiay hokmá mannant?”

Jenni ganókéay drahbakshi

(Mattá 8:28–34; Luká 8:26–39)

⁵¹Issá o áiy morid, Jalilay mazangwarmay domi pahnátá Gerásiáni^z sardhagará rasetant. ²Wahdé Issá cha bójjigá ér átk, hamá damáná yak mardé ke jenni per at, cha kabrestáná dar but o gón áiá dochár kapt.^a ³Á, kabrestáná jahmenend at o haminchok zóri mán at ke hechkasá áiy dast o pád gón zamzil ham kayd korta nakortant. ⁴Pésará báz randá mardomán kayd kortagat, bale áiá zamzil próstagatant o hechkasá áiy ger o dáray wák o twán néstat. ⁵Á, shap o róch kabrestán o kóhán neshtagat, kukkár o chihália jat o watá gón dhók o seng thappigia kort. ⁶Anchosh ke Issái cha durá dist, tacháná áiy némagá átk o Issáay pádán kapt. ⁷Gón kukkár o chihálé gwashti: “Issá, oo mazanshánén Hodáay Chokk! Tará gón man che kár ent? Tará Hodáay sawgand ent, maná azáb maday.” ⁸Chiá ke Issáyá gwashtagat: “Oo palitén ruh! É mardá yalah day.” ⁹Issáyá cha áiá jost kort: “Tai nám kay ent?” Áiá passaw dát: “Mani nám ‘Lashkar’ ent, chiá ke má báz én.” ¹⁰Padá áiá gón Issáyá mennat o zári kort ke: “Mará cha é sardhagará dar makan.”

¹¹Hamódá jompéay sará, hukkáni mazanén ramagé charagá at. ¹²Jennán dazbandi kort o gwasht: “Mará ráh beday tánke hamé hukkáni jesmá poterén.” ¹³Issáyá ejázat dát. Gorhá, jenn dar átkant o hukkáni jesmá potertant. Hukkáni ramag ke do hazáray kesásá at, cha jompá jahlagá ér kapána gwarmá bokket. ¹⁴Gorhá, hukkáni shwánag shahr o métagán tatkant o mardomesh é bárawá hál dátant. Wahdé mardomán é habar eshkot, átkant tán gón wati jenday chammán é sargwastá

^w4:31 Thélkáh, bezán hardal.

^x4:34 Érmósh, bezán áram, hámosh.

^y4:38 Bokkag, bezán ápá ér rawag, boddhag, gark bayag.

^z5:1 Lahtén daznebeshtá átkag: “Gadáriáni”.

⁵5:2 Dochár kapag, bezán dhikk warag, yakdegará gendag.

begendant. ¹⁵ Issáay gwará ke átkant distesh, hamá mard ke pésará jennán ganók kortagat, hamedá neshtag, pocch o pósháki gwará o pa hósh o sár ent. Nun torsesh delá nesht. ¹⁶ Á ke wat chamdistén sháhed atant, kessahehsh kort ke jenni ganók chónaká hósh o sár butag o hukk che paymá gwarmá bokktagant. ¹⁷ Gorhá mardomán gón Issáyá dazbandi kort ke áyáni sardhagará yalah bedant o berawt.

¹⁸ Wahdé Issá bójigá swár bayagá at, á mardá ke annun jenná yalah dátagat dazbandi kort: “Maná wati hamráh kan.” ¹⁹ Bale Issáyá ejázat nadát o gwashti: “Lógá beraw o wati mardomán hál beday ke Hodáwandá pa taw chónén káre kortag o tai sará chón bazzagi butag.” ²⁰ Gorhá, á mard shot o har káre ke Issáyá pa áiá kortagat, Dekápolisay^b sardhagáray mardomi hál dátant. Sajjahén mahluk, habakkah o hayrán but.

Issá janénéá dráh o jenekéá zendaga kant

(Mattá 9:18–26; Luká 8:40–56)

²¹ Wahdé Issá padá bójigá swár but o gwarmay á dastá shot, tayábay kerrá, mardománi mazanén rombé áiy chapp o chágerdá mocch but. ²² Yáyrus námén mardé ke kanisahay master at, hamódá átk o gón Issáay gendagá, áiy pádán kapt. ²³ Gón áiá dazbandii kort ke: “Mani jenek markig ent. Byá o wati dastá áiy sará ér mosh, tánke dráh bebit o zendag bemánit.” ²⁴ Issá áiy hamráh but o shot. Dega bázén rombé mardom ham, angerr kanán^c gón áiá rawán but.

²⁵ Mardománi rombá janéné gón at ke dwázdah sál at áiy hón band nabutagat o ²⁶ cha bázén dáktarán pa wati elájá mazanén ranjé kasshetagati o sajjahén zarr o máli ham báhéntagatant,^d bale dráh bayagay badalá nájórhter butagat. ²⁷ Áiá pésará Issáay bárawá eshкотagat o nun cha mardománi nyámá Issáay poshtá átk o áiy kabáhi^e dast jat. ²⁸ Chiá ke áiy setk o báwar esh at ke: “Agan Issáay pocchán ham dast per bekanán, dráha bán.” ²⁹ Anchoshi kort, hamá damáná hón band but o cha wati jesmay hálatá sarpad but ke dráh ent. ³⁰ Issáyá zut zánt ke yak wák o kodraté cha áiá dar butag. Gorhá áiá mardománi némagá chakk tarrént o josti kort: “Kayá mani pocch dast jatant?” ³¹ Moridán gwasht: “Oo wájah! Wat gendagá ay ke mardomán tará chón angerr kortag, angat ham josta kanay: ‘Kayá mani pocch dast jatant?’” ³² Issá angat chárén némagán chárágá at ke kayá é kár kortag. ³³ Bale hamá janéné ke é kár kortagat, zánti ke áiá chón butag o pa tors o larz átk, Issáay pádán kapt o é káray rástén habar o háli dátant. ³⁴ Issáyá gón áiá gwasht: “Oo mani jenek! Tai setk o báwará tará rakkéntag, pa wasshi o salámati beraw o cha wati nájórhiá dráh bebay.”

³⁵ Issá angat habará at ke cha kanisahay masteray lógá, mardomé átk o Yáyrusi hál dát ke: “Tai jenek mortag, nun pa ché ostádá géshter delsyáha kanay?” ³⁶ Issáyá áyáni habaráni némagá delgósh nakort o gón kanisahay masterá gwashti: “Mators, báwar kan.” ³⁷ Cha Petros, Ákub o áiy brát Yuhannáyá abéd, dega hechkasá hamráhiay ejázati nadát. ³⁸ Wahdé kanisahay masteray lógá átkant, distesh ke mardom gréwag o mótk áragá ant. ³⁹ Lógá potert o gwashti: “Chiá mótká kárét? Chokk namortag, bass wáb ent.” ⁴⁰ Mardomán gón é habaráni eshkonagá rishkandé jat, bale Issáyá cha hamá báná^f ke jenek ódá at, sajjahén mardom dar kortant o gón jenekay pet o máit o wati sayén moridán hamódá shot. ⁴¹ Issáyá jenekay dast gept o gwashti: “*Talitá kom!*” Bezán: Oo jenekok! Pád á. ⁴² Jenek hamá damáná pád átk o tarragá lagget. Omri dwázdah sál at. Á mardom ke gón atant sakk hayrán butant. ⁴³ Issáyá pa trondi hokm kortant: “É habará gón hechkasá magwashét” o gwashti: “Jeneká warák bedayét”.

Issá padá Náserahá pera tarrit

(Mattá 13:53–58; Luká 4:16–24)

6 ¹ Randá, Issá cha ódá dar átk o gón moridáni hamráhiá wati jenday shahrá átk. ² Shabbatay róch ke but, kanisahá shot o mardomi tálim o sar o sój dátant. Bázén mardomé cha áiy dars o sabakán mán hayraté kapt o gón yakdegará gwashtesh: “É habar áiá cha kojá áwortagant o é zánt o zánag kayá dátag? É dhawléen ajabén káráni kanagay wák o twáni cha kojá dastá kaptag?” ³ Áyán watmánwatá gwasht: “É hamá dártrásh naent ke Maryamay bacch o Ákub, Yushá, Yahudá o

^b5:20 Dekápolis, bezán dah shahr. Gerásá cha é shahrán yakké at.

^c5:24 Angerr kanag, bezán chapp o chágerdá gerag, Arabi o Pársiá “mohásERAH”.

^d5:26 Báhénag, bezán gár dayag, cha dast dayag.

^e5:27 Kabáh, bezán jobbah.

^f5:40 Bán, bezán kóthi, kamrá, otág.

Torsnákén wahd o jáwar

(Mattá 24:15–28; Luká 21:20–24)

¹⁴ “Wahdé shomá á ‘palit o bérán kanókéen bazhnáká^e hamá jágahá gendét ke áiy jágah naent,” wánók bezánt o sharr sarpad bebit, “hamá ke Yahudiahá ant dém pa kóhán betachant. ¹⁵ Á ke bán o bádgiray sará ent pa chizéay zuragá jahlá ér makapit o lógá marawt o ¹⁶ á ke dhagaráni sará kesht o keshará ent, wati kabáhay zuragá per matarrit. ¹⁷ Á róchán, apsóz pa lápporr o chokmátén janénán. ¹⁸ Dwá bekanét ke shomay tachag o dar rawag, zemestáná mabit. ¹⁹ Chiá ke hamá róchán, anchén sakki o sórié kapit ke áiy mesál, cha hamá róchá ke Hodáyá jahán jórhéntag tán é wahdá nayátkag o hechbar ham nayayt. ²⁰ Agan Hodáwandá á sakkiáni róch kamter makorténant, hech mardomé narakketagat. Bale pa wati gechén kortagénáni háterá, á róchi kamter kortagant. ²¹ Á wahdá, agan kasé shomará begwashit: ‘Bechár, Masih edá ent’ yá ‘Bechár, ódá ent,’ báwar makanét. ²² Chiá ke drógén masih o drógén nabi jáha janant o nesháni o ajekkái péscha dárant. Wati sajjahén zóra janant ke gechén kortagénán ham gomráh bekanant. ²³ Nun sharr hósh o sár kanét, chiá ke é sajjahén jáwaráni bayagá pésar man shomará hál dátag.

Issáay per tarrag

(Mattá 24:23–44; Luká 21:25–38)

²⁴ “Á róchán, cha é sakki o sórián o rand, róch tahára bit, máha nadrapshit^f o máhekánia nabit, ²⁵ estár ham cha ásmáná kapant o ásmáni zór o wák larzénag o jolgoménaga⁸ bant. ²⁶ Á wahdá, mardom Ensánay Chokká gendant, ke gón mazanén wák o twán o shán o shawkaté cha jambaráni nyámá kayt o paddara bit. ²⁷ Gorhá préshtagán ráha dant ke áiy gechén kortagén mardomán, cha donyáay chárén kondhán, bezán cha zeminay hand o damagán tán ásmánay goddhi marz o simsarán, mocch o yakjáh bekanant.

²⁸ “Nun cha enjiray drachká dars o sabak begerét. Anchosh ke áiy thál narma bant o táka trakkant, gorhá zánét ke garmágay mósom nazzik ent. ²⁹ Hamé dhawlá, wahdé é chizána gendét, wata zánét ke mani áyagay wahd nazzik ent o darwázagay dapá rasetagán. ³⁰ Shomará rásténa gwashán, tán é sajjahén jáwar mayáyant é nasl o padréch, halása nabit. ³¹ Zemin o ásmán gára bant, bale mani habar hechbar gár o zyána nabant. ³² Hechkasa nazánt ke á róch o sáhat kadén sara rasit, na ásmánay préshtaga zánant o na chokk, Peta zánt o bass.

³³ “Tayár o hozzhár bét! Chiá ke nazánét á wahd o damán kadéna kayt. ³⁴ Mani per tarragay mesál, hamé dhawlá ent ke mardé dur o drájén saparéá berawt, roksat kanagay wahdá, sajjahén hezmatkáráni kár o bárán sar o sój bekant o negahpáná hokm bedant: ‘Sár o hozzhár bay!’ ³⁵ Shomá nazánét ke lógay hodábond kojám róch o che wahdá kayt; bégáhá, shapnémá, bámgwáhá yá sabáhay wahd o jáwará? Paméshká sár o hozzhár bét. ³⁶ Chosh mabit ke hodábond anágat^h byayt o begendit ke shomá wáb ét. ³⁷ Anchosh ke man shomará gwashagá án, sajjahénána gwashán: Hozzhár bét!”

Issáay koshagay pandal o sázesh

(Mattá 26:1–5; Luká 22:1–2; Yuhanná 11:45–54)

14 ¹ Sargwazⁱ o béhomirén nánay aidá^j do róch pasht kaptagat, mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger, ráh o nimmóné shóház kanagá atant tán gón repk o pandal, Issáyá begerant o bekóshárénant. ² Bale gwashtesh: “Aiday róchán na, chosh mabit ke mardom áshóp bekanant.”

^e13:14 “Palit o bérán kanókéen bazhnák” yak chizé ke nabáyad ent mazanén parasteshgáhá byayt.

^f13:24 Drapshag, bezán shahm janag, rozhná bayag, jalashkag.

⁸13:25 Jolgoménag, bezán cha boná sorénag o larzénag.

^h13:36 Anágat, bezán yak anágat, achának, nágahán.

ⁱ14:1 Eshíá Sargwazay aid paméshká gwashant ke, cha Mesriáni chérdastiá Yahudiáni ázátiay wahdá, markay préshtag cha Yahudi chokkáni koshagá sar gwast.

^j14:1 Béhomirén nánay aid, Sargwazay aidá rand hapt róchay tahá geraga bit.

Hodáwandá gón mani Hodáwandá^a gwasht mani rástén némagá benend

tán á wahdé ke tai dozhmenán tai pádáni chérá dawr bedayán.^a

³⁷ “Agan Dáuday jend, Masihá wati Hodáwanda gwasht, gorhá á chón Dáuday chokk buta kant?” Mardománi mocchiá gón wasshi o shádehi, Issáay habar gósha dásht.

Issá Sharyatay zánógerán páshka kant

(Mattá 23:1–36; Luká 20:45–47)

³⁸ Padá, Issáyá wati sar o sójáni tahá gwasht: “Cha Sharyatay zánógerán hozzhár bét ke áyán, drájén jámag o kabáh gwará kanag dósta bit o bázaráni tarr o gardá, cha mardomán wasshátk o drahbáta lóthant. ³⁹ Kanisaháni sharterén jáhán gechéna kanant o mehmánián, awali reday nendagesh pasond ent. ⁴⁰ Janózámáni lógán gón málwáriá barant o pa pésh dáragá wati dwá o sanáyán drájkassha kanant. Eshán sakterén sezá o padmozza rasit.”

Janózáméay pákwandhi hayrát

(Luká 21:1–4)

⁴¹ Issá, mazanén parasteshgáhay hayrátáni pétiay^b dém pa demá neshtagat o hamá mardomán cháragá at ke é pétiá zarresh dawra dát. Cha zardarán bázénéá, zyádahén zarré ér kort. ⁴² Gorhá, garib o béwasén janózámé átk o do paysahi^c pétiá mán kort. ⁴³ Nun Issáyá morid wati kerrá lóthetant o gwashti: “Shomará rásténa gwashán, é béwasén janózámá cha á sajjahénán géshter zarr pétiá mán kort. ⁴⁴ Chiá ke á degarán cha wati géshén malá chizoké dát, bale é janózámá, gón wati nézgári o garibiá, harché ke áiá hastat dáti, bezán wati sajjahén bonmál.”

Áyókén zamánagay bárawá Issáay péshgói

(Mattá 24:1–14; Luká 21:5–19)

13¹ Wahdé Issá cha mazanén parasteshgáhá dar áyagá at, cha moridán yakkéá gón áiá gwasht: “Oo ostád! Bechár chónén thuhén seng o dhók o che paymén dhawldárén lóg o márhi ant.” ² Issáyá passaw dát: “É dhawldárén lóg o márhiána genday? Cha eshán yak sengé ham domi sengay sará namánit, sajjahénána próshant o karóyant.”

³ Wahdé Issá mazanén parasteshgáhay dém pa demá Zaytunay kóhay sará neshtagat, Petros, Ákutb, Yuhanná o Andriás áiy kerrá átkant o pa halwat o ehwaté jostesh kort: ⁴ “Mará begwash, bárén, é prosh t o prósh kadéna bit o eshiay nazzik bayagay nesháni chi ent?” ⁵ Issáyá habar bongéj kort o gwashtant: “Hozzhár bét, kasé shomará gomráh makant. ⁶ Bázéné pa mani námá kayt o gwasht: ‘Man hamá án’ o bázénéá gomráha kant. ⁷ Wahdé jangáni kukkárá eshkonét o áyáni hál o habar shomay góshána kapit, matorsét o paréshán mabét. Allam é dhawlá bit, bale angat halásiay wahd nayátkg o pa sar narasetag. ⁸ Yak kawmé dega kawméay sará o yak hokumaté dega hokumatéay sará páda kayt. Bázén molk o jágahán zelzelah o zeminchandha bit o dhokkál o kahta kapit. É, tahná zank o záyagay dardáni bongéj o shoruhát ant.

⁹ “Hozzhár bét! Shomará hakdiwánáni^d demá pésha kanant, kanisaháni tahá janant o pa manigi, hákem o bádsháháni demá óshtárenant. Gorhá shomará sharrén móhé rasit ke pa man gwáhi bedayét. ¹⁰ Bale pésará báyad ent ke mani wasshén mestág pa sajjahén kawmán raséna g o sar kanag bebít. ¹¹ Harwahd ke shomará gerant o hakdiwánána barant, cha péshá paréshán mabét ke: ‘Má ché begwashén.’ Á wahdá, har chizé ke shomará sój dayag o raséna g bit, hamáíá begwashét. Chiá ke gwashók shomá naét, Hodáay Pákén Ruh ent. ¹² Brát wati brátá dróhit o kóshárenit o pet wati chokká, chokk cha wati pet o mátá yágia bant o áyána kóshárenant. ¹³ Sajjahén mardom, pa mani námaygi cha shomá naprata kanant. Bale hamá ke tán áherá sakkiána saggít, á rakkít.

Shamunay brát ent? Áiy gohár ham hamedá may shahrá jahmenend naant?” Gorhá áyán bad átk o Issáesh namannet. ⁴ Issáyá gón áyán gwasht: “Har nabiéá sharap o ezzat hast, abéd cha wati shahr o hankéná, wati lógá o wati syád o wáresáni nyámá.” ⁵ Áiá ódá bázén mójezah pésh dásht nakort, bass lahtén nádráháni sará dasti per mosht o dráhi kortant. ⁶ Issá, cha áyáni nábáwariá hayrán at.

Issá dwázdahén kásedán rawána dant

(Mattá 10:5–15; Luká 9:1–6)

Randá, Issáyá é dega métag o ábádián tarr o garda kort o mardomi sabaka dátant. ⁷ Dwázdahén kásedi lóthetant o do pa do rawán kortant, jenn o palitén ruháni dar kanagay wák o ehtiári ham dátant o ⁸ gwashti: “Tarr o garday wahdá, gón wat abéd cha asá o dazlatthé dega hecch mabarét, na nán o na turag o tóshag, na wati lánkbandáni tahá zarr. ⁹ Kawsh pádá kanét, bale cha gwaray jámagá abéd, dega géshén mazurét. ¹⁰ Harkaséay lógá ke rawét, tán shomay kár halása nabit, hamá lógá bedárét. ¹¹ Har jáh ke mardom shomará wasshátka nakanant o shomay habarán gósha nadárant, cha ódá dar kapét o dar kapagay wahdá, wati pádáni danz o hákán bechandhét, tán áyáni helápá sháhedi bebít ke shomá Hodáay kolaw pa áyán raséntag.” ¹² Gorhá, morid shotant o mardomesh sar o sój kortant ke cha wati badén kárán pashómán bebant. ¹³ Áyán bázén jenni ganók sár kortant o bázén nádráh, thél per mosht o dráh kortant.

Pákhódókén Yahyáay koshag

(Mattá 14:1–12; Luká 9:7–9)

¹⁴ Issáay é káráni hál o habar Hirudis bádsháhay góshá rasetant chiá ke Issáay nám, nun portawár butagat. Lahténay gomán at, é hamá pákhódókén Yahyá ent ke padá cha mordagán zendag butag, paméshká choshén ajekkái⁸ o mójezahána kant. ¹⁵ Bale lahténá gwasht: “Elyás nabi ent ke padá átkag,” á degarána gwasht: “É, gwastagén paygambaráni dhawlá, yak paygambaré.” ¹⁶ Gón é habaráni eshkonagá, Hirudisá gwasht: “É hamá Yahyá ent ke man sar borretag, bale nun padá zendag butag.”

¹⁷ Yahyáay koshagay kessah chosh at ke Hirudisá, Yahyáay gerag o bandi kanagay hokm wat dátagat, chiá ke Hirudisá gón wati brát, Piliposay janá, ke námi Hirudiá at, sur kortagat. ¹⁸ Yahyáyá é habaray sará Hirudis mayárig kortagat o gwashtagati ke Sharyatá rawá naent kasé gón wati zendagén brátay janá sáng o sur bekant. ¹⁹ Paméshká, Hirudiáyá gón Yahyáyá báz hasadd o kénag hastat o lótheti áiá bekóshárenit, bale é kár cha áiy dazrasá dur at, ²⁰ chiá ke Hirudisá zántagat Yahyá pahrézkár o pákén mardomé o cha áiá torseti. Paméshká gwashtagati kasé áiá ázaré marasénit. Báz bará, á cha Yahyáay habaráni gósh dáragá negrán o paréshán butagat bale angat áiá dósta but ke Yahyáay habarán beshkont.

²¹ Áherá, Hirudiáyá gwam o gégen wahd o móhé raset. Hirudisá pa wati sálgerahá, mazanén jashné gept o sajjahén darbári, pawji sarmaster o Jalilay mir o master lóthetagtant. ²² Hamá wahdá, Hirudiáyay jenek majlesá átk, nách o sohbatí gept o Hirudis o áiy mehmáni washdel kortant. Bádsháhá cha galá gón jeneká gwasht: “Harché tai dela lóthit begwash, ke man tará dayán.” ²³ Sawgandi wárt o gwashti: “Harché lóthay, belóth, toré mani bádsháhiay némá.” ²⁴ Jenek dar átk, wati mátay kerrá shot o josti kort: “Ché belóthán?” Mátá gwasht: “Pákhódókén Yahyáay sará belóth.” ²⁵ Gorhá á zut zut per tarret, bádsháhay kerrá átk o gwashti: “Man pákshódókén Yahyáay sará tabakéay tahá lóthán, hamé annun.” ²⁶ Hirudis bádsháh sakk paréshán but, bale áiá mehmánáni demá sawgand wártagat o jeneki labz dátagat. ²⁷ Paméshká jalládi hokm kort ke zendáná berawt, Yahyáay sará beborrit o yak tabakéay tahá bekant o byárit. Jallád, bandijáhá shot, Yahyáay sari borret o ²⁸ tabakéay tahá pa jeneká áwort o rasént. Jeneká sar bort o wati mátará dát. ²⁹ Wahdé Yahyáay morid sahig butant, átkant, jónesh bort o kabr kort.

Panch hazár mardomá warák dayag

(Mattá 14:13–21; Luká 9:10–17; Yuhanná 6:1–13)

³⁰ Issáay kásed, áiy gwará per tarretant o wati sajjahén kortagén kár o mardománi sar o sój dayagay bárawá Issáesh hál dát. ³¹ Áiá gwasht: “Byáét yak gestáhén jágahé rawén tánke tahná bebén o shomá kammé áram bekanét.” Chiá ke á wahdá mardománi raw o á, haminchok báz at ke áyán pa waragá ham móha naraset. ³² Á, bójigéá neshtant o yak gestáhén jágahé shotant tánke

^z12:36 Mani Hodáwand, bezán Issá Masih.

^a12:36 Zabur 110:1.

^b12:41 Péti, bezán sanduk.

^c12:42 Asligén Yunáni nebeshtánka gwasht: “do lepton ke yak kodrantesay arzeshi hastent”. Lepton á zamánagay gwandhterén zarr.

^d13:9 Hakdiwán, bezán ámidges, dádgáh.

⁸6:14 Ajekkái, bezán mójezah, hayrán kanókén kár.

tahná bebant.³³ Rawagay wahdá, bázén mardoméá á distant o pajjáhesh áwortant o mardom cha sajjahén shahrán payádaká hamá jágahá shotant o cha Issá o moridán pésar ódá sar butant.³⁴ Wahdé Issá cha bójjigá ér kapt o mardománi mazanén mocchii dist, áyáni sará bazzagi but, chiá ke á béshópánkén pasáni dhawlá atant. Gorhá mardomi bázén chizé sabak dátant.³⁵ Rónendá, morid átkant o gwashtesh: “Nun béwahd ent o é gestáhén jágahá chizé dasta nakapit.³⁶ Mardomán begwash tán é kerr o gwaráni métag o bázarán berawant o pa wat ward o warák begerant.”³⁷ Bale Issáyá gwasht: “Shomá wat áyán warák bedayét”. Moridán darráént: “Pa inchok mardománi ward o waráká, márá dosad dináray nagan^h pakár ent. Márá inkadar zarr nést.”³⁸ Áiá jost gept: “Gón shomá chont nán hast? Berawét bechárét.” Áyán patthet o padá átk o gwashtesh: “May kerrá panch nagan o do máhig hast.”

³⁹ Áiá hokm kort: “Mardomán sabzagén káháni patthay sará benendárenét.”⁴⁰ Mardom panjáh panjáh o sad saday romb o thóliá neshtant.⁴¹ Issáyá panchén nagan o doén máhig dastá kortant, ásmáni cháret o Hodáay shogri gept. Randá nagani chonhd chonhd kortant o moridáni dastá dátanti tánke mardománi sará bahr bekanant. Doén máhigi ham sajjahénáni sará bahr kortant.⁴² Sajjahén mardomán tán sérá wárt.⁴³ Moridán cha sar átkagén nán o máhigán dwázdah sapt porr kort.⁴⁴ Cha nán warókén mardomán, panch hazár mardén atant.

Issá ápay sarborá gáma jant

(Mattá 14:22–33; Yuhanná 6:16–21)

⁴⁵ Issáyá hamá damáná morid parmán dát o gwashtant: “Tánke man é mardomán roksata kanán, shomá bójjigá swár bét o cha man pésar gwarmay domi pahnátá, Bayt-Saydáay shahrá berawét.”⁴⁶ Mardománi yalah kanagá rand, Issá pa dwá kanagá kóhay sará sar kapt.⁴⁷ Rónendá, morid bójjigay tahá gwarmay nyámá atant o Issá hoshkiá tahná at.⁴⁸ Disti ke trondén gwáté áyáni dém pa demá kasshagá ent o morid pa zahmat o hillaté huligi janagá ant. Gorhá shapay cháromi pásá, Issá ápay sará gám janán, dém pa áyán átk o lótheti cha áyáni kash o kerrá begwazit.⁴⁹ Bale wahdé áyán Issá ápay sará gám janán dist, gománesh kort balkén ruhé o ják o salwátesh kort.⁵⁰ Chiá ke sajjahénán cha áiy gendagá báz torset. Bale Issáyá hamá damáná gón áyán gwasht: “Matorsét, é man án.”⁵¹ Gorhá gón áyán yakjáh but o bójjigá nesht, gwát ham kapt o árám but. Morid hayrán o habakkah mantant,⁵² chiá ke áyán angat naganay mójezah sarkech nawártagat, delesh sakk o seng at.

Nádráháni drahbakshi

(Mattá 14:34–36)

⁵³ Issá o moridán gwarm gwázént o domi pahnátá Genisáretay shahrá rasetant o bójjigesh nangar kort.^j⁵⁴ Anchosh ke cha bójjigá ér kaptant, mardomán Issá pajjáh áwort.⁵⁵ Mardom pa drekk o maydán har némagá shotant, wati nádráh o nájórh tahtáni sará kortant o har jáh ke áyán eshкот Issá ódá ent, hamódá bortant.⁵⁶ Issá har shahr o kallagé ke shot, mardomán wati nádráh chárráháni sará áwortant o dazbandiesha kort ejázat bedant ke bimár áiy kabáhay lambá dast bejanant. Áyán ke dast pera kort, sajjahén wassh o dráha butant.

Delpáki

(Mattá 15:1–20)

⁷¹ Cha Urshalimá átkagén lahtén Parisi o Sharyatay zánóger Issáyá kerrá mocch but.² Distesh ke Issáyá lahtén morid gón nashoshtagén, bezán gón sell o nápákén dastán waráka wárt.³ Chiá ke Parisi o sajjahén Yahudi, tánke wati pet o piroki dini rahbanday sará dast mashódant, waráka nawarant.⁴ Wahdé cha bázará káyant, tán shosht o shód makanant heccha nawarant o dega bázén hamé dhawlén dód o dáb hasant chosh ke, tán waráki darp o hiránán pésará mashódant kármarza nakanant.⁵ Paméshká, Parisi o Sharyatay zánógerán cha áiá jost kort: “Chiá tai morid pet o piroki rahbandáni randgiriá nakanant o gón sell o nápákén dastán waráka warant?”⁶ Áiá gwasht: “Oo doru o dopóstén mardomán! Eshayá nabíá cha Hodáay némagá shomay bárawá sharr nebeshtag: *É mardom dapá maná satá dayant, bale delesh cha man báz dur ent.* ⁷ *Á moptá maná parastesha kanant*

^h6:37 Yak dinár, yak róchay mozz at.

ⁱ6:48 Hulig, bezán páru.

^j6:53 Nangar kanag, bezán bójjigay óshtárenag.

Máliátay bárawá

(Mattá 22:15–22; Luká 20:20–26)

¹³ Randá, áyán lahtén Parisi o Hirudi pa Issáyá habaráni dar kasshagá, áiy kerrá rawán dát.¹⁴ Nun átk o jostesh kort: Oo ostád! Má zánén ke taw tachk o rástén mardomé ay o harché gwashay pa rástíá gwashay o hechkaséay némagá nageray, chiá ke sajjahénán pa yak chamméá cháray o gón rásti o delsetki Hodáay ráhá sója dayay. Bárén, Rumay bádsháh Kaysará, song o máliát dayag rawá ent yá na? Má áiá máliát bedayén yá madayén?¹⁵ Issáyá áyáni é dotal o dopósti zánt o gwashti: “Chiá maná chakkásagá ét? Yak dinaré byárét tán bechárán.”¹⁶ Áyán dinaré áwort. Josti kort: “Eshiy sará kai nám o naksh per ent?” Áyán passaw dát: “Kaysaray.”¹⁷ Nun Issáyá gwasht: “Gorhá Kaysaraygá Kaysará bedayét o Hodáaygá Hodáyá bedayét.” Cha é passawá, á hayrán o habakkah mantant.

Áherat o sáng o sur

(Mattá 22:22–33; Luká 20:27–40)

^{18–19} Randá, lahtén Saduki, ke áheratay namannók ant, Issáyá kerrá átk o jostesh kort: “Oo ostád! Mussáyá pa má nebeshtag: *Agan kaséay sur kortagén bráté bé chokká bemerit o janózámí zendag bebit, gorhá áiy brát báyyad ent gón á janózámá sur bekant tánke chokk o rand o ráhé pa wati brátá bellit.*¹²⁰ É dhawlá, hapt brát atant. Awali brátá jané gept o bé chokká mort,²¹ gorhá domi brátá gón á janózámá sur kort, bale á ham bé chokká mort. Saymi brát ham, hamé dhawlá.²² Cha haptén brátán hechkasá pa wat rand o ráhé naesht. Godhsará, á janén ham mort.²³ Nun taw begwash, áheratay róchá é janén kojám brátayga bit? Chiá ke har haptén brátán bárig bárigá gón áiá sur kortagat.”²⁴ Issáyá gwasht: “Shomá gomráh naét? Parchá ke na cha Pákén Ketábán chizé sarkecha warét o na Hodáay wák o zórá sarpada bét.²⁵ Mordag ke jáha janant, na sura kanant o na sur dayaga bant, ásmáni préshtagáni dhawlá bant.²⁶ Mordagáni padá zendag bayag o jáh janagay bárawá, záná shomá Mussáyá ketábá bon geptagén dhólokay^u kessah nawántag, ke Hodáyá gón Mussáyá chón habar kort? *‘Man án, Ebráhémay Hodá, Eshákay Hodá o Ákubay Hodá.*”^v²⁷ Bezán á, mordagáni Hodá naent, zendagénáni Hodá ent. Shomá báz rad wártag.”

Masterén hokm

(Mattá 22:34–40; Luká 10:25–28)

²⁸ Cha Sharyatay zánógerán yakké, áyáni é habarán gósh dáragá at o áiá máret^w ke Issá sharr passaw dayagá ent, nazzik átk o josti kort: “Sharyatay masterén hokm kojám ent?”²⁹ Issáyá passaw dát: “Sharyatay masterén hokm esh ent: *‘Oo Esráíl! Gósh dár: Hodáwand, may Hodá, yektáén Hodá ent,* ³⁰ *wati Hodáwandén Hodáyá, pa del, gón sajjahén ján o sáh, gón sajjahén pahm o pegr o gón sajjahén was o wáká dóst bedár.*”^x³¹ Domi hokm esh ent: *‘Gón wati hamsáhegá wati jenday paymá mehr bekan.*”^y Cha é doénán, dega masterén hokm nést.”³² Gorhá, Sharyatay zánógerá gwasht: “Oo ostád! Taw sakk rást o sharr gwasht, pa rásti ke Hodá yakké o abéd cha áiá, Hodáé nést.³³ Áiá pa del, gón sajjahén pahm o pegr o sarjamén was o wáká dóst dárag o hamsáhegá wati jenday paymá mehr kanag cha sajjahén hayrátién sóchagi tohpah o sajjahén korbánigán sharter ent.”³⁴ Wahdé Issáyá dist áiá dánáén passawé dát, gwashti: “Taw cha Hodáay bádsháhiá dur naay.” Cha ed o rand, hechkasá del nakort cha Issáyá chizé jost bekant.

Masih kai chokk ent?

(Mattá 22:41–46; Luká 20:41–44)

³⁵ Wahdé Issáyá, mazanén parasteshgáhá dars o sabaka dát, josti kort ke: “Sharyatay zánóger che paymá gwashant Masih Dáud bádsháhay chokk ent?”³⁶ Dáudá wat cha Hodáay Pákén Ruhay shobén o elhámá gwashtag:

¹12:18–19 Sharyatay Domi Rahband 25:5 o rand.

^u12:26 Dhólok, bezán gyábáni konthagí jarré ke polli espét ant.

^v12:26 Dargwaz 3:6.

^w12:28 Márag, bezán mahsus kanag.

^x12:30 Sharyatay Domi Rahband 6:4 o rand.

^y12:31 Láwián 19:18.

baddwái kort gimmortag.”²² Issáyá passaw dát: “Hodáay sará báwar kanét,²³ shomará rásténa gwashán, agan kaséá setk o báwar bebit o é kóhá begwashit: ‘Watá cha edá chest kan o daryáay tahá dawr beday.’ o wati gwashtagén habaray sará shakk mayárit, á wahdi pa áiá anchosha bit.²⁴ Paméshká shomará gwashán, harché wati dwáyáni tahá lóthét, báwar kanét ke Hodá shomay dwáyána mannit o hamá ke shomá lóthet, hamá dhawlá bit.²⁵ Wahdé pa dwáyá óshét o gón shomá kaséá gonáhé kortag, wati dwáay tahá áiá bebakshét, tánke shomay ásmáni Pet ham, shomay gonáh o mayarán bebakshit o pahell bekant.²⁶ Bale agan shomá mabakshét, shomay ásmáni Pet ham shomay gonáh o mayárána nabakshit.”^m

Issáy wák o ehtiár

(*Mattá 21:23–27; Luká 20:1–8*)

²⁷ Issá o áiay morid, padá Urshalimá átkant. Anchosh ke Issá mazanén parasteshgáhay péshjáhá gám janán at, mazanén dini péshwá, Sharyatay zánóger o kawmay kamásh áiay kerrá átkant.²⁸ Jostesh kort: “Taw gón kojám hakk o ehtiárá é kárána kanay? Kayá tará é káráni kanagay ehtiár dátag?”²⁹ Issáyá passaw dát o gwasht: “Maná ham cha shomá josté hast, mani passawá bedayét, tán man ham shomará begwashán gón kojám hakk o ehtiárá é kárána kanán.³⁰ Yahyáyá pákshódi dayagay ehtiár, cha ásmáná rasetagat yá cha ensánay némagá? Passaw bedayét!”³¹ Áyán watmánwatá shawr o saláh kort o gwashtesh: “Agan begwashén cha ásmáná at, gorhá gwashit: ‘Pa ché áiay sará imánó nayáwort?’³² Agan begwashén cha ensánay némagá at...?” É habaresh déma nabort chiá ke áyán cha mardomán torset, pa é háterá ke mardomán Yahyá barhakkén nabie zánt.³³ Paméshká passawesh dát: “Má nazánén.” Issáyá gwasht: “Gorhá man ham shomará nagwashán ke gón kojám hakk o ehtiárá é kárána kanán.”

Badén bágpánáni mesál

(*Mattá 21:33–46; Luká 20:9–19*)

12¹ Issáyá, randá gón mesál o darwar wati habar gón áyán bongéj kort o gwashti: “Mardéa anguri bágé addh kort. Áiay chapp o chágerdá pall o pasili bast, pa anguráni shiragay geragá kall o kombé jórhi kort o pa negahpániá yak borjé ham basti. Randá bági pa konandahkári o zamán^o lahtén bágpánay dastá dát o wat separéa shot.² Wahdé anguray mósom but, áiá hezmatkáré zamánzurén bágpánáni kerrá ráh dát tán cha bágá kammé nibag byárit,³ bale bágpánán é hezmatkár latth o kottth kort o gón hórk o háligén dastán per tarrent.⁴ Gorhá, hodábond^p dega hezmatkáré dém dát. Áyán, áiay sar ham próshet o bézzat kort.⁵ Padá dega hezmatkáré rawáni dát o bágpánán á ham jat o kosht. Hamé dhawlá, áiá dega bázén hezmatkáré ráh dát, bale bágpánán lahtén jat o lahtén kosht.⁶ Nun pa ráh dayagá gón áiá yakké pasht kaptagat, á ham áiay dóstén mardénchokk at. Godhsará, wati hamá chokki rawán dát, hayáli kort balkén áiay ruá bedárant.⁷ Bale bágpánán watmánwatá gwasht: ‘Bágay mirás barók hamesh ent, byáét eshiá ham koshén, tánke melk o mirás may bebant.’⁸ Paméshká gept o koshtesh o jónesh cha bágá dhann, dawr dát.”⁹ Issáyá jost kort: “Nun shomay gománá bágay hodábond ché kant? Á kayt, bágpánána koshit o bágá dega bágpánáni dastá dant.¹⁰ Záná, shomá Pákén Ketábá nawántag:

Á seng ke bánbandén ostáyán^a pasond nakort o nazort hamá seng, bonhesht^t but.

¹¹ É Hodáwanday kár ent o gendagá delpasond o dhawldár ent.”^s

¹² Nun áyán lóthet Issáyá dazgir bekanant, chiá ke zántesh Issáyá é mesál hamáyáni bárawá áwortag, bale cha mardomána torsetesh. Gorhá cha áiay kerrá dar átk o shotant.

o mardománi jórhétagén ráh o rahbandán sója dayant.^{k 8} Shomá Hodáay hokm yalah dátagant o mardománi ráh o rahband geptagant.”

⁹ Randá gwashti: “Shomá pa wati dód o rahbandáni kár bandagá Hodáay hokmáni yalah dayagay sharrén ráhé dar gétkag.¹⁰ Chiá ke Tawrátay tahá Mussáyá gwashtag: *Wati pet o mátá sharap o ezzat beday. Harkas ke wati pet o mátá zá o dwá bedant, býad ent koshtag bebit.*¹¹ Bale shomá Sharyatay zánóger, mardomán chosh sója dayét ke yakké wati pet o mátá komak makant o begwashit: ‘Pahell kanét, á komak ke man býad ent shomará bedátén, Hodáay ráh korbánig kortag.’¹² Shomá á mardomá gón é sar o sójá, cha wati pet o máty komak kanagá makan o manaha kanét.¹³ Shomá gón wati dód o rahbandáni barjáh dáragá, Hodáay habarána próshét o dega bázén hamé dhawlén kára kanét.”

¹⁴ Padá áiá rombé mardom wati kerrá lóthet o gwashti: “Shomá mani habarán gósh bedáret o sarpad bebét.¹⁵ Chizé ke mardomay lápá rawt áiá sell o nápáka nakant, bale chizé ke cha delá dara kayt, áiá nápáka kant.¹⁶ Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.”¹⁷ Wahdé mardomi yalah dátant o lógá átk, moridán gwasht: “Mára é mesálay mull o morádé sarpad kan.”¹⁸ Issáyá gwasht: “Shomá haminkadar násarpad ét? Hech warákéay warag mardomá sell o nápáka nakant,¹⁹ chiá ke á delá narawt, lápá rawt o cha rótán dara bit.” Gón é mesálá, áiá gishhént ke sajjahén waragi chiz, helár o pák ant.²⁰ Padá gésh kanán gwashti: “Á chiz ke mardomá sell o nápáka kant, cha áiay del o daruná chesta bit o áiá nápáka kant,²¹ chosh ke badén pegr o hayál, bénangi o bannámi, dozzi, hón o kósh, zená,²² rozz bayag o tamah, badwáhi, mandr,^m waylánki,ⁿ hasadd, kopr, takabbor o ahmaki.²³ É sajjahén palashti o gandagi, cha mardomay daruná sarchammaga gerant o áiá sell o nápáka kanant.”

Darkawmén janénéay báwar

(*Mattá 15:21–28*)

²⁴ Issá cha ódá dar átk o Suray^o sardhagará shot. Ódá lógéa shot o nalótheti kasé cha áiay áyagá sahig bebit, bale é hál chér dayag nabut.²⁵ Janéné ke áiay kasánén jeneká jenné per at, wahdé Issáyá áyagay háli eshкот, hamá damáná átk o áiay pádán kapt.²⁶ É janén Yunánié at o Suriyahay damag Pinikiahá pédá butagat. Áiá Issá mennat o dazbandi kort ke jenná cha jeneká dar bekant.²⁷ Issáyá gwasht: “Awalá býad ent chokk warag bwarant o sér bekanant, chiá ke cha chokkáni dastá nánay pach gerag o chokekáni déma dawr dayag sharr naent.”^{p 28} Janená gwasht: “Oo Hodáwand! Taw rásta gwashay, bale chokek ham chokkáni parzónagay^q sar árókén naganay thokkorána warant.”²⁹ Issáyá gwasht: “Taw sharrén passawé dát, beraw, tai jenekay jenn dar átkag.”³⁰ Wahdé janén lógá per tarret, disti ke jenek tahtay sará waptag o jenná yalah dátag.

Karr o lellén mardéay drahbakshi

³¹ Issá, cha Suray sardhagará per tarret, Sayduni gwázént, dém pa Jalilay mazangwarm o Dekápolisay sardhagará átk o raset.³² Mardomán yak karrén mardé ke zobáni ham lell o checch at, Issáyá kerrá áwort o dazbandiesh kort ke wati dastá áiay sará per bemoshit.³³ Issáyá á mard cha mardománi mocchiá yak kerré bort o lankoki áiay góshán mán kortant. Randá áiay zobánay sará lebzi per mosht.³⁴ Ásmánay némagá cháreti, áh o ginsárté kasshet o gwashti: “*Effatah!*” (Bezán “pach bebu!”)³⁵ Hamá damáná, marday gósh pach butant, zobáni ham dráh but o pa sharri habar kanagá lagget.³⁶ Issáyá, mardom báz kaddhan kortant ke gón hechkasá é bárawá hecch magwashant, bale haminchok ke áiá pa habar nakanagá kaddhan kort, haminkadar géshter mardomán habar tálán kort.³⁷ Mardom báz hayrán atant o gón yakdomiá gwashtesh: “É chónén ajabén nékén kára kant, karráni góshán pacha kant o lelláni zobáná ham bójit.”

^{k7:7} Eshayá Nabiay Ketáb, bahr 29, band 13.

^{l7:10} Dargwaz, bahr 20, band 12; bahr 21, band 17.

^{m7:22} Mandr, bezán repk, sázes, pachali.

^{n7:22} Waylánki, bezán badkári, kahbagi.

^{o7:24} Sur yak shahré.

^{p7:27} Issáyá maksad esh naat ke é janén nápák ent. Áiay maksad esh at ke janénay báwar cha Yahudiáni báwará gésh ent.

^{q7:28} Parzónag, bezán soprah.

^{m11:26} Lahtén daznebeshtá, band 26 nést.

^{o12:1} Konandahkári o zamán, bezán paymánkári, ejáray sará, thékah.

^{p12:4} Hodábond, bezán wájah, wáhond, málek, sáheb.

^{q12:10} Bánbandén ostá hamá ent ke lógay bandagá zántkár ent.

^{r12:10} Bonhesht, bezán lógay awali hesht yá seng.

^{s12:11} Zabur 118:22–23.

Chár hazár mardomá warák dayag*(Mattá 15:32–39)*

8¹Hamá róchán, yak baré padá Issáay gwará mardománi mazanén rombé yakjáh but. Áyán ward o warák gón naat. Paméshká, áiá wati morid lóthet o gwashtant: ²“Maná é mardománi sará bazzaga bit. Say róch ent mani kerrá ant o nun pa waragá hecchesh nést. ³Agan eshán gón shodigén lápa roksat bekanán, ráhá tosant o kapant, chiá ke lahtén cha durén jágahán átkag.” ⁴Moridán passaw dát: “É barr o gyábáná pa inchok mardomay waráká, nán cha kojá byáren?” ⁵Áiá cha moridán jost kort: “Shomárá chont nán gón?” Gwashtesh: “Hapt.” ⁶Áiá mardom zeminay sará nendagay hokm dátant, haptén náni zortant, Hodáay shogri gept, chondh chondhi kort o moridáni dastá dátant, tánke mardománi démá ér bekanant. Moridán anchosh kort. ⁷Áyáni kerrá lahtén hordén máhig ham hastat. Issáyá máhigáni sará ham Hodáay shogr gept o gón moridán gwashti ke mardománi démá ér bekanant. ⁸Sajjahénán sérá wárt o randá cha sar átkagén chondhán, moridán hapt sapt porr kort. ⁹Á mardom chár hazáray kesásá atant. Randá áiá mardom roksat kortant o ¹⁰hamá wahdá gón wati moridán bójjigá nesht o Dalmánutahay sardhagará shot.

Ásmáni neshániay lóthag*(Mattá 16:1–4)*

¹¹Lahtén Parisi Issáay kerrá átk o gón áiá gapp o tráná nesht, tán áiá bechakkásant o dámá dawr bedayant. Gwashtesh: “Márá ásmáni neshánié pésh kan tán báwar kanén ke tará Hodáyá rawán dátag.” ¹²Issáyá cha delá áh o ginsárté kasshet o gwashti: “É zamánagay mardom, chiá ásmáni neshánia lóthant? Báwar kanét ke áyán hech neshánié dayaga nabit.” ¹³Gorhá Issáyá á eshtant, bójjigá swár but o dém pa gwarmay domi némagá shot.

Hirudis o Parisiáni badén homir*(Mattá 16:5–12)*

¹⁴Moridán shamoshtagat gón wat nán bezurant. Bójjigá gón áyán yak náné hastat o bass. ¹⁵Issáyá hokm kort o gwashtant: “Hozzhár bét! Cha Parisi o Hirudis bádsháhay homirá pahréz kanét.” ¹⁶Á wadmánwatá habar kanagá laggetant ke: “Wájah é habará paméshká gwashtit ke má gón wat nán nayáwortag.” ¹⁷Issáyá zánt o gwashti: “Chiá jérhagá ét ke ‘gón má nán nést’? Angata nazánét o sarpad nabutagét, shomay del inkadar sakk o seng ant?” ¹⁸Shomárá chamm per ent, gorhá pa ché nagendét, gósh hast, bale góshán pacha nakanét ke beshkonét? Shomá shamoshtag ¹⁹man che paymá gón panch naganá panch hazár mardom sér kort o shomá cha sar átkagén naganán, chont sapt porr kort?” Moridán passaw dát: “Dwázdah.” ²⁰Shomá nadist ke man hapt nán chondh chondh kort o chár hazár mardomá wárt o shomá cha sar átkagén naganáni chondhán, chont sapt porr kort? Áyán passaw dát: “Hapt.” ²¹Issáyá gwasht: “Gorhá pa ché angat mani habarán sarkecha nawarét?”

Issá kóréa biná kant

²²Wahdé Issá gón wati moridán Bayt-Saydáya sar but, yak kórén mardé áiy kerrá áwortesh o dazbandiesh kort ke wati dastá áiy sará per bemoshit. ²³Issáyá kóray dast gept, cha métagá dur bort o áiy chammáni sará lebzi per mosht. Randá wati dasti áiy chammáni sará ér kort o josti gept: “Taw chizé genday?” ²⁴Á mardá sar borz kort o gwashti: “Mardomán gendagá án, gwashay drachk ant ke soragá ant.” ²⁵Issáyá padá wati dast áiy chammáni sará per moshtant, é randá, áiy chamm pakká sharr butant o sajjahén chizi pa sharriá distant. ²⁶Nun Issáyá gwasht: “Tachkátachk wati lógá beraw o métagá mán matarr.”

Petrosay mannag o gwáhi*(Mattá 16:13–20; Luká 9:18–21)*

²⁷Issá gón wati moridán dém pa Kaysariah Pilipiay kallagán shot. Ráhá, cha wati moridán josti kort: “Mani bárawá mardom ché gwashant, man kay án?” ²⁸Áyán passaw dát: “Lahténa gwashtit taw pákshódókén Yahyá ay, lahténa gwashtit taw Elyás nabi ay. Dega lahténa gwashtit cha á dega nabíán yakké ay.” ²⁹Gorhá áiá jost kort: “Shomá wat mani bárawá ché gwashét, man kay án?” Petrosá passaw dát: “Taw Masih ay.” ³⁰Bale áiá hokm dátant: “É habará páshk makanét ke man Masih án.”

Pa Issáay wasshátká*(Mattá 21:1–11; Luká 19:28–40; Yuhanná 12:12–19)*

11¹Wahdé Urshalimay nazziká, Zaytunay kóhay dámoná Bayt-Páji o Bayt-Anyáay métagán rasetant, gorhá Issáyá do morid rawán dát o ²gwashti: “Démi métagá berawét. Anchosh ke ódá rasét, korragén haré gendét ke bastag. Á korragá angat hechkas swár nabutag. Áiá bójét o edá byárét. ³Agan kaséá jost kort ke: ‘Shomá ché kanagá ét,’ begwashét ke wájahá é korrag pakár ent o padá áiá zut pera tarrénit.” ⁴Gorhá doén morid shot o korragé distesh ke darwázagay dapá bastagat. Bótkesh. ⁵Cha ódá óshátatagén mardomán lahténá jost kort: “Shomá ché kanagá ét? Pa ché é korragá bójét?” ⁶Anchosh ke Issáyá sój dátatagant, áyán hamá dáb gwasht. Gorhá, korragesh dát. ⁷Korragesh Issáyá kerrá áwort o wati shál o cháderesh korragay poshtá ér kortant o Issá swár but. ⁸Bázénéá Issáay wasshátk kanagá, áiy ráhay sará wati shál o cháder chérgéján kortant. Dega bázénéá, cha machkadag o dhagárán drachkáni thál o ták borret o ráhay sará ér kort. ⁹Issáay péshromb o padrombén mardom, kukkár kanáná gwashagá atant:

“Hushiáná,⁸mobáarak bát hamá ke pa Hodáwanday námá kayt!^h¹⁰Shogr ent ke may bonpirok Dáuday bádsháhi padá barjáh dáraga bit.

Hushiáná, borzén arshál!”

¹¹Gorhá Issá Urshalimá átk o mazanén parasteshgáhá shot. Ódá, áiá parasteshgáhay chárén kondháni har chiz cháret. Bale paméshká ke béwahd at, gón wati dwázdahén moridán Bayt-Anyáyá shot.

Enjiray drachkay hoshk bayag*(Mattá 21:18–19)*

¹²Domi róchá, wahdé Issá o áiy morid cha Bayt-Anyáyá dar kaptant, ráhá Issá shodig but. ¹³Áiá cha durá enjiray drachké dist ke táki sabz o baz atant. Drachkay nazziká shot tán begendit bárén bar ent yá na. Bale wahdé raset, abéd cha táká dega hecchi nadist, chiá ke enjiray baray mósom naat.ⁱ ¹⁴Gorhá gón drachká gwashti: “Cha ed o rand, hechkas cha taw baré mawarát.” É habar moridán eshket.

Cha mazanén parasteshgáhá sawdágeráni dar kanag*(Mattá 21:12–17; Luká 19:45–48; Yuhanná 2:13–22)*

¹⁵Anchosh ke Urshalimá sar butant, Issá mazanén parasteshgáhay péshjáhá^j shot o ódá sawdáger o grákáni^k gallénag o dar kanagá goláesh but. Zarr badal kanókéen sarrápáni mizz o barónki chappig kortant o kapót bahá kanókéni korsi o tahtagi dawr dátant. ¹⁶Mazanén parasteshgáhay péshjáhá, tájeráni málay barag o áragay ejázati ham nadát. ¹⁷Mardomi sar o sój kortant o gwashti: “Záná, Hodáay Ketábá nebisag nabutag: *Mani lóg sajjahén kawmáni dwá o parasteshay jágah bébit*,^l bale shomá dozzbázaré kortag.” ¹⁸Wahdé mazanén dini péshwá o Sharyatay zánógerán é habar eshket, áiy kosghay johdesh kort. Bale torsetesh, chiá ke sajjahén mardom cha Issáay sar o sóján gón hayraté bah mantagatant. ¹⁹Róchay érnendá, Issá o áiy morid cha shahrá dar kaptant.

Enjiray drachkay ebrat*(Mattá 21:20–22)*

²⁰Domi róchá paggáh,^m ráhá hamá enjiray drachkesh dist ke nun cha boná hoshk butagat. ²¹Petros, Issáay péсарigén habaray yát o tránagá kapt o gwashti: “Wájah! Bechár, é drachk ke taw

⁸11:9 Hushiáná, bezán “márá annun berakkén”.^h11:9 Zabur 118:26.ⁱ11:13 Enjiray bémósomén baré ham hast ke áiá sohayliga gwashant o shodigén mardom géshter áiá warrant. Edá, pa Issáay mannagá Urshalimay tayár nabayag, bébarén enjiray drachkay tábiré. Urshalim ham, é enjiray drachkay dhawlá, sál 70 Miládiá bérán o tabáh but.^j11:15 Péshjáh, bezán péshgáh, lógay chárdiwál, sahn.^k11:15 Grák, bezán á ke sawdá zurit. Arabi o Pársiá “moshtari, kharidár”.^l11:17 Eshayá Nabiay Ketáb 56:7.^m11:20 Paggáh, bezán máhallah.

kant?”²⁷ Issáyá padá á cháretant o gwashti: “Pa ensána nabuteni ent, bale pa Hodáyá chosh naent, chiá ke Hodáyá dastá har chiz buta kant.”

²⁸ Gorhá Petros gwashagá lagget: “Má wati har chiz yalah dátag o tai randgiriá kanagá én.”

²⁹ Issáyá passaw dát: “Báwar kanét, agan kaséa pa man o pa mani wasshén mestágá wati lóg, brát o gohár, mát o pet, chokk yá mál o dhagár yalah dátagant o mani randgirií kortag, ³⁰ Hodá áyáni badalá sad barábar géshtera dant. Hamé jaháná, gón sakki o sóriáni hamráhiá, lóg, brát o gohár, mát, chokk, mál o dhagár áia rasit o á dega jaháná ham abadmánén zenday wáhonda bit. ³¹ Bale bázéné ke awali ent, áheria bit o hamá ke áheri ent, awalia bit.”

Issáy markay saymi péshgói

(Mattá 20:17–19; Luká 18:31–34)

³² Issá, pésar o morid áiy hamráhiá, Urshalimay némagá rawagá atant. Morid, hayrán o bah mánag atant o á dega hamráhani delá, tors o bimmé wadi butagat. Issáyá á dwázdahén morid kerréa bort o gwashtant ke gón áia ché bayagi ent. ³³ “Nun má Urshalimá rawagá én, ódá Ensánay Chokká gerant o mazanén dini péshwá o Sharyatay zánógeráni dastá dayant. Áiy markay hokmá borrant o darkawmén mardománi dastá dayanti. ³⁴ Darkawmén mardom áiy sará rishkand o maskará kanant, sar o démá toha janant,^e shallák o hayzaránia janant o koshti, bale say róchá rand, zendaga bit o jáha jant.”

Naráhén wáhag

(Mattá 20:20–28)

³⁵ Zebdiay doén chokk Ákub o Yuhanná, Issáy kerrá átkant o gwashtesh: “Oo ostád! May wáhag hamesh ent, á chiz ke cha taw lóthén márá bedayay.”³⁶ Áia passaw dát: “Ché lóthét?”³⁷ Gwashtesh: “Wahdé tai bádsháhia kayt, wati porshawkatén diwáná, cha má yakkéa wati rástén o á degará chappén némagá benedárén.”³⁸ Issáyá passaw dát: “Shomá nazánét ché lóthagá ét. Bárén, shomará é twán hast, á jámá ke man nósha kanán benóshét o á pákshódia ke mana kanán bekanét?”^f ³⁹ Gwashtesh: “Ji haw, é kára korta kanén.” Issáyá gwasht: “Démterá, shomará é jám nóshagi o é pákshódi ham kanagi ent, ⁴⁰ bale bezánét ke é cha mani ejázatá dar ent o gwashta nakanán kay mani rástén o kay chappén némagá nendit. É jágah, hamáyánig ant ke pa áyan gishshénag butagant.”⁴¹ Wahdé á dega dahén moridán é habar eshkot, Ákub o Yuhannáay sará zahr geptant. ⁴² Gorhá, Issáyá sajjahén morid lóthetant o gwashti: “Shomá zánét ke darkawmáni hákem mardománi sará hákemia kanant o kawmáni master chérdastáni sará wati ehtiárá kára bandant. ⁴³ Bale shomá chosh makanét, cha shomá harkas ke mazania lóthit, báyard ent sajjahénáni hezmatkár bebit o ⁴⁴ cha shomá harkas ke masteria lóthit, sajjahénáni kaster o dazbój bebit. ⁴⁵ Hamé dhawlá, Ensánay Chokk nayátkag ke mardom áiy hezmatá bekanant, átkag ke mardománi hezmatá bekant o gón wati sáhay dayagá, bázénéa berakkénit.”

Kórén Bártimáusay drahbakshi

(Mattá 20:29–34; Luká 18:35–43)

⁴⁶ Gorhá, Ariháay shahrá átkant. Wahdé Issá gón wati morid o dega bázén mardománi hamráhiá, cha Ariháya dar kapagá at, ráhay sará, yak kórén pendhógeré neshtagat ke námi Bártimáus at o Timáusay chokk at. ⁴⁷ Wahdé Bártimáus sahig but, Issá Náseri ent ke cha hamé ráh gwazagá ent, gwánki jat o gwashti: “Issá, oo Dáud bádsháhay chokk! Tará mani sará bazzag bát.”⁴⁸ Lahténá hakkal kanáná gwasht: “Bétawár bay!” Bale áia géshter kukkár kort: “Oo Dáud bádsháhay chokk! Tará mani sará bazzag bát.”⁴⁹ Issá óshtát o gwashti: “Tawári kanét.” Mardomán á kór tawár kort o gwashtesh: “Delá mazan kan! Pád á, byá ke tará tawár kanagá ent.”⁵⁰ Bártimáusá wati kabáh kerré dawr dát, koppi kort o Issáy gwará átk. ⁵¹ Issáyá jost kort: “Ché lóthay? Man pa taw ché bekanán?” Gwashti: “Oo ostád! Mana lóthán biná bebán.”⁵² Issáyá gwasht: “Beraw ke tai imáná tará dráh kort.” Kór, hamá damáná biná but o Issáy hamráhiá rawán but.

^e10:34 Toh janag, bezán tok janag.

^f10:38 Issáyá maksad cha jám o pákshódia wati markay jám, bezán salibay sakki o sóriáni saggag ent.

Wati markay bárawá, Issáy awali péshgói

(Mattá 16:21–23; Luká 9:22)

³¹ Randá, Issá moridán sar o sój dayagá at o gwashti: “Ensánay Chokk báyard ent bázén sakki o sóri besaggit. Kawmay kamásh, mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger allamá áia mamannant o bekóshárénant o say róchá rand padá zendag bebit.”³² Wahdé Issáyá é sajjahén habar pa tachki o paddari darshán kortant, Petrosá á yak kerré bort o gwashti: “Oo wájah! Dega baré choshén habar makan.”³³ Bale Issáyá chakk tarént, moridáni némagá cháret o Petrosi hakkal dát o gwashti: “Oo Shaytán! Cha mani démá dur bay. Tai hayál Hodái hayálé naent, ensáni hayálé.”

Issáy randgiri

(Mattá 16:24–28; Luká 9:23–27)

³⁴ Issáyá, sajjahén mahluk o morid lóthetant o gwashti: “Agan kasé lóthit mani randgiriá bekant, báyard ent wati delay sajjahén lóth o wáhagán yalah bedant o pa sáhay nadr kanagá, wati jenday salibá baddhá bekant o mani ráhá gám bejant. ³⁵ Chiá ke, agan kasé wati sáhay rakkénagá johd bekant, áia báhénit, bale harkas pa man o mani wasshén mestágá wati sáhá báhénit, áia rakkénit. ³⁶ Agan yakkéa sajjahén donyá berasit bale wati sáhá bebáhénit, chónén sóbé bárt o ché katthetá kant? ³⁷ Mardom pa wati sáhá che kimmaté dáta kant? ³⁸ Agan kasé é béwapá o radkárén ahd o zamánagá cha man o mani habarán lajj^s bekant, gorhá Ensánay Chokk ham, wahdé Hodáyá pakén préshtagáni hamráhiá gón Petay mazanén shán o marháhá padá kayt, cha áia lajja kant.”

⁹¹ Issáyá gón áyan gwasht: “Báwar kanét, cha shomá lahtén ke annun edá óshtát, tán Hodáyá bádsháhia gón sajjahén wák o kodratá nagendit, markay támá nachashit.”

Issáy dém o dróshomay drapshnáki

(Mattá 17:1–13; Luká 9:27–36)

² Cha é habarán shash róchá rand, Issáyá Petros o Ákub o Yuhanná wati hamráh kort o yak borzén kóhéay sará pa halwat o ehwaté bortant ke ódá dega kass mabit. Áyáni démá, Issáy rang o dróshom badal but o ³ áiy póshák, anchosh espét butant ke jahánay hech godshódé godán é dhawlá espét o jalashkók korta nakant. ⁴ Á wahdi, Elyás o Mussá záher butant o gón Issáyá gapp o habarash kort. ⁵ Petrosá gón Issáyá gwasht: “Wájah! May edá bayag sakk sharr ent, bell ke má say sáheg o kápára^t bandén, yakké pa taw, yakké pa Mussá o degaré pa Elyás.”⁶ Petrosá nazánt ché begwashit, chiá ke cha torsá sakk larzagá atant, ⁷ bale hamá damáná jambaré^u áyáni sará sáheg kort o tawaré rost: “É mani dóstén Bacch ent, eshiay habarán gósh bedárét!”⁸ Anágat,^v moridán chapp o chágerdá cháret, bale abéd cha Issáyá dega hechkasesh nadist.

⁹ Cha kóhá ér kapagay wahdá, Issáyá hokm kortant: “Tán á wahdá ke Ensánay Chokká cha mordagán jáh najatag, wati é distagénáni bárawá hechkasá hál madayét.”¹⁰ Á, é habaray sará bah mant^w o watmánwat jérhagá atant ke cha mordagán jáh janag o zendag bayagay máná chi ent? ¹¹ Gorhá jostesh kort: “Sharyatay zánóger chiá gwashant ke cha Masihay áyagá pésar, báyard ent Elyás nabi byayt?”¹² Issáyá passaw dát: “Sharyatay zánógeráni habar rást ent ke Masihay áyagá pésar, Elyás nabi padá kayt o sajjahén káran gwam o géga kant. Bale ásmáni ketábán pa ché chosh átkag ke Ensánay Chokk báyard ent báz sakki o sóri besaggit o mardom áia mamannant?”¹³ Elyás nabiay bárawá shomará begwashán ke á padá átk o anchosh ke Hodáyá ketábán péshgói kanag butag, har dhawl áyáni delá lóthet, gón áia hamá dhawlesh kort.”

Jenni bachakéay drahbakshi

(Mattá 17:14–21; Luká 9:37–43)

¹⁴ Wahdé Issá o sayén morid per tarret o é dega moridáni kerrá átkant, mardománi mazanén rombé distesh. Lahtén Sharyatay zánóger ham hamódá at o gón moridán, jérhag o gapp o tráná at.

^r8:36 Katthag, bezán nap o sudd kanag, dastá árag.

^s8:38 Lajj, bezán sharm, hajálat.

^t9:5 Kápár, kápar, kapar.

^u9:7 Jambar, bezán abr.

^v9:8 Anágat, bezán yak anágat, achának, nágahán.

^w9:10 Bah mánag, bezán sakk hayrán bayag, boh bayag.

¹⁵ Anchosh ke mahluká Issá dist, báz hayrán butant o tacháná áiy némagá átkant o wasshátkesh kort. ¹⁶ Áiá jost kort: “Shomá cha kojám sarhálán gapp o trán kanagá ét?” ¹⁷ Cha rombaw nyámá, mardéá passaw dát: “Ostád! Man wati bachak tai gwará áwortag. Á habar korta nakant, chiá ke yak gongén ruhéay asir o bandig ent. ¹⁸ Wahdé jenn áiá gipt, zeminá dawria dant, dapi kap o gajja bit, dantána droshit o konth o hoshka bit. Man tai morid gwashtant ke áiá dráh kanant o jenná dar bekanant, bale áyán kasshet nakort.” ¹⁹ Issáyá gwasht: “Oo bebáwarén nasl o padréch! Man tán kadéná gón shomá bemánán o besaggán? Chokká mani kerrá byáré!” ²⁰ Gorhá bachakesh áwort, bale anchosh ke jennay chamm pa Issáyá kaptant, bachaki pretk o zhámbalént o dhagará dawr dát. Á, léth warán kap o gajj but. ²¹ Issáyá cha áiyay petá jost kort: “Chont wahd ent ke é dhawlá ent?” Petá passaw dát: “Cha kasániá hamé dhawlá ent. ²² Báz randá, jenn áiá pa koshagá ás o ápá dawra dant. Agan tai dastá buta kant, má bazzag én, madat kan.” ²³ Issáyá gwasht: “Ché gwashay? Agan mani dastá buta kant? Á ke báwara kant, pa áiá har chiz buta kant.” ²⁴ Bachakay petá hamá damáná kukkár kort o gwashti: “Maná báwar ent, agan mani báwar nezór ent, komak bekan tán porzórter bebit.” ²⁵ Wahdé Issáyá dist mahluk cha har némagá tachán áiyay kerrá pédák ent, jenni hakkal dát o gwashti: “Oo karr o lellén jenn! É bachaká yalah day o padá hechbar eshiay jesm o jáná mapoter.” ²⁶ Gorhá jenná krinzhagé jat o bachaká zhámbalént o yalah dát. Bachak mordagay dhawlá kapt. Bázéné gwashagá at ke bachak mortag. ²⁷ Bale Issáyá áiyay dast gept o pádi kort. Á pád átk o óshát. ²⁸ Wahdé Issá lógá raset, moridán halwatá cha áiá jost kort: “Má chiá é bachakay jenn kasshet nakort?” ²⁹ Áiá passaw dát: “É dhawlén jenn, abéd cha dwá kanagá^x dara nabant.”

Issáyay markay domi péshgói

(Mattá 17:22–23; Luká 9:43–45)

³⁰ Issá o áiyay moridán á jágah yalah dát o cha Jalilá gwastant, bale Issáyá nalóthet kasé bezánt á kojá ent, ³¹ chiá ke wati moridáni sar o sój dayagá goláesh at. Gwashti: “Ensánay Chokk dróhaga bit o anchén mardománi dastá dayaga bit ke koshanti, bale say róchá rand, padá zendaga bit o jáha jant.”^y ³² Bale morid áiyay é habará sarpad nabutant o cha áiá jost kanagesh ham torset.

Mazani chi ent?

(Mattá 18:1–5; Luká 9:46–48)

³³ Padá Kaparnáhumá átkant. Wahdé Issá lógá at, cha moridán josti kort: “Shomá ráhá ché gwashagá atét?” ³⁴ Bale áyán passaw nadát o bétawár butant chiá ke ráhá, watmánwat é habará atant ke: “Báren, may nyámá sajjahénáni master o kamásh kay ent.” ³⁵ Gorhá Issá nesht, dwázdahén moridi lóthetant o gwashti: “Á kas ke masteria lóthit, báyard ent watá cha sajjahénán kaster bezánt o sajjahénáni hezmatkár bebit.” ³⁶ Gorhá, yak kasánén chokké áyáni nyámá óshtarénti, baddhá kort o gwashti: ³⁷ “Harkas pa mani námá, gón washwáhagi é dhawlén chokké wati gwará bedárit, bezán áiá maná dáshtag. Harkas maná bedárit, bezán hamá ásmáni Peti dáshtag ke maná ráhi dátag.”

Á ke may badwáh naent, gón má ent

(Luká 9:49–50)

³⁸ Yuhannáyá gón Issáyá gwasht: “Ostád! Má yak mardé dist ke gón tai námay geragá, cha mardomán palitén ruhán dara kant, bale má á makan o manah kort, chiá ke á mard cha má naat.” ³⁹ Issáyá gwasht: “Na, é kára makanét, chiá ke harkas gón mani námá mójegah o ajekkáié kant, á wat padá maná bad gwashata nakant o ⁴⁰ á ke may badwáh naent gón má ent. ⁴¹ Agan kasé é námay sawabá shomará tásé áp bedant ke shomá Masihayg ét, allam bezánét ke áiá wati mozza rasit.

Chakkás o hatáay bárawá

(Mattá 18:6–10; Luká 17:1–2)

⁴² “Harkas, cha é kasánokénán ke mani sará báwarmand ant yakkéa dém pa gonáhá bebárt, pa áiá gehter ent ke jenterí táé áiyay gardená bebándant o daryáyá chagali bedayant. ⁴³ Agan tai dasté tará dém pa gonáhá bebárt, áiá borrh. Chiá ke gón doén dastán tahtarunay^z dáemi ásá kapagay badalá,

sharter hamesh ent ke gón yak dasté, namiránén zenday wáhond bebay. ⁴⁴^{a45} Agan tai páde tará dém pa gonáhá bebárt, áiá borrh. Chiá ke gón doén pádán tahtaruná kapagay badalá, sharter hamesh ent ke gón yak páde namiránén zenday wáhond bebay. ⁴⁷ Agan tai chammé tará dém pa gonáhá bebárt, áiá dar kan. Chiá ke gón doén chammán tahtaruná kapagay badalá, sharter hamesh ent ke gón yak chammé Hodáay bádsháhiá bepoteray. ⁴⁸ Hamá tahtarun, ke ódá warókén kerm hechbara namerant o ás hechbar sárt o érmósha nabit. ⁴⁹ Chiá ke harkas cha ásá wádók kanaga bit. ⁵⁰ Wád sharr ent, bale agan áiyay tám gár bebit, shomá chón áiá padá wádóka kanét. Shomá ham watá wádók o támdár kanét o gón yakdegará pa sohl o émeni zend begwázénét.”

Sur o sawnay bárawá

(Mattá 19:1–12; Luká 16:18)

10 ¹ Issá, cha ódá dar átk o dém pa Yahudiahay damag o Ordonay kawray domi pahnátá shot. Ódá, padá mardománi bázén rombé átk o áiyay kerrá mocch but. Á, wati hél o ádatay sará, mardománi sar o sój dayagá goláesh but. ² Lahtén Parisi átk o pa áiyay chakkásagá jostesh kort: “Báren, rawá ent ke mard wati janay talák o sawnán bedant?” ³ Issáyá passaw dát: “Mussáyá shomará ché hokm kortag?” ⁴ Áyán passaw dát: “Mussáyá razá dátag ke mard pa wati janay sawn dayagá, taláknámahé benebisit o áiá begísshénit.” ⁵ Nun Issáyá gwasht: “Mussáyá pa shomay sengdeliay sawabá é dhawlá hokm dátag. ⁶ Bale jahánay jórhenagay wahdá, *Hodáyá ensán mardén o janén addh kortag.* ⁷ *Paméshká, mard cha wati pet o mátá jetá o gón wati janá hór o yakjáha bit.* ⁸ *Mard o jan, yak jesm o jána bant.*^b é paymá, nun á do naant, yak jesm o ján ant. ⁹ Paméshká, á ke Hodáyá yakk kortagant, ensán áyán jetá makant.” ¹⁰ Lógá ke shotant, moridán cha áiá é bárawá jost kort. ¹¹ Gwashti: “Kasé ke wati janénay sawn o taláknána dant o gón dega janénéá sur o sánga kant bezán ke á, gón wati nókén janá zená kanagá ent. ¹² Hamé dhawlá, agan janéné cha wati mardá sawn begipt o gón dega mardéá sáng o sur bekant, á ham zená kanagá ent.”

Issá o kasánén chokk

(Mattá 19:13–15; Luká 18:15–17)

¹³ Yak róché, mardomán wati kasánén chokk, Issáay kerrá áwortant ke wati dastá áyáni sará bemoshit, bale moridán neherr o hakkal dátant. ¹⁴ Issáyá ke chosh dist nárazá but o gón moridán gwashti: “Chokkán bellét mani kerrá byáyant, áyáni démá madaré, chiá ke Hodáay bádsháhi anchén mardománig ent. ¹⁵ Shomará rásténa gwashán, á ke Hodáay bádsháhiá chokkáni paymá mamannit, hechbar ódá pád ér korta nakant.” ¹⁶ Randá Issáyá chokk wati kothá nendáréntant, dasti per mosht o barkati dátant.

Zardáren warná o namiránén zend

(Mattá 19:16–30; Luká 18:18–30)

¹⁷ Wahdé Issáyá wati ráh gept o shot, yak mardé tacháná átk, kóndhán kapt o josti kort: “Oo nékén ostád! Man chón bekanán ke namiránén zenday wáhond bebán?” ¹⁸ Issáyá gwasht: “Taw maná ‘nékén’ pa ché gwashay? Abéd cha Hodáyá, kass nék naent. ¹⁹ Hodáay hokmán ham taw zánay: *Hón makan, zená makan, dozzi makan, drógén sháhedí maday, degaray mála mawar, wati pet o mátá ezzat beday.*”^c ²⁰ Mardá passaw dát: “Oo ostád! Hodáay é hokm o parmánán, man cha kasániá kárband kanagá án.” ²¹ Gorhá, Issáyá pa mehré áiyay némagá cháret o gwashti: “Tará angat yak káré kanagi ent, beraw wati sajjahén mál o hastiá bahá kan o zarrán garib o nézgáren mardománi sará bahr kan, é paymá tará ásmáni ganjé rasit. Gorhá byá o mani randgiriá bekan.” ²² Cha é habará, démi pazhmordah, gamig o paréshán but o shot. Chiá ke á sér o azgáren mardé at.

²³ Issáyá chárén némagán cháret o gón wati moridán gwashti: “Pa máldáren mardomán, Hodáay bádsháhiá pád ér kanag sakk grán ent.” ²⁴ Áiyay morid cha é habarán hayrán butant. Issáyá padá gwasht: “Oo mani chokkán! Hodáay bádsháhiá pád ér kanag,^d sakk grán ent. ²⁵ Cha suchenay domká oshteray gwazag wa báz grán ent, bale Hodáay bádsháhiá, zardáren mardomay rawag angat gránter ent.” ²⁶ Morid, géshter hayrán butant o gón yakdomiá gwashtesh: “Gorhá kay rakketa

^x9:29 Lahtén daznebeshtá átkag: abéd cha dwá kanag o róchag geragá.

^y9:31 Jáha jant, bezán zendaga bit o páda kayt.

^z9:43 Tahtarun, bezán jahannam, dózah.

^a9:44 Lahtén daznebeshtá band 44 o 46 hastant, lahténá néstant. É doén band gón chel o hashtomi bandá yakk ant.

^b10:8 Pédash, bahr 1, band 27; bahr 2, band 24.

^c10:19 Dargwaz, bahr 20, band 12 o rand.

^d10:24 Lahtén daznebeshtá gésh kanag butag: pa áyán ke zarr o málay sará ehtebára kanant.